

FILTER FÜR WÄRMETECH- NIK

SS, FT

02.07.2026



Inhaltsverzeichnis

1	SS Schmutzsammler – Siebeinsatz Edelstahl in verschiedenen Maschenweiten	5
2	SS Werkstoffe	6
3	SS D AE MW HT	7
4	SS D AE MW NIRO HT	9
5	SS E AE MW HT	11
6	SS E AE MW NIRO HT	13
7	SS D FL MW HT	15
8	SS D FL MW NIRO HT	17
9	SS E FL MW HT	19
10	SS E FL MW NIRO HT	21
11	SS D LE MW HT	23
12	SS D LE MW NIRO HT	25
13	SS E LE MW HT	27
14	SS E LE MW NIRO HT	28
15	SS D SE MW HT	29
16	SS D SE MW NIRO HT	30
17	SS E SE MW HT	31
18	SS E SE MW NIRO HT	32
19	SS D AE MW HT	33
20	SS D AE MW NIRO HT	34
21	SS E AE MW HT	35
22	SS E AE MW NIRO HT	36
23	SS D LE MW HT	37
24	SS D LE MW NIRO HT	38
25	SS E LE MW HT	39
26	SS E LE MW NIRO HT	40
27	FT Werkstoffe	41
28	FT AE HT / FT AE IFBL HT	42
29	FT AE NIRO HT / FT AE IFBL HT	44
30	Anhang	46
31	Vergleich europäische / amerikanische Werkstoffe	47

32 Codierung Anschlüsse Klein- und Serviceventile	48
33 Zubehör für AVR, HRAR, RV, RVA, RVAK, SS, UVA.....	50
34 Vorschweißflansche - DIN 2634/2635	51
35 Vorschweißflansche - DIN 2634/2636/2637	53
36 Vorschweißflansche - DIN EN 1092-1.....	55
37 Vorschweißflansche - DIN EN 1092-1.....	57
38 Vorschweißflansche - ANSI B 16.5 glatte Dichtleiste	59
39 Vorschweißflansche - AWP.....	60
40 Rechtliche Hinweise.....	61

1 SS Schmutzsammler – Siebeinsatz Edelstahl in verschiedenen Maschenweiten

HT: Temperatur bis +200°C

SS	Anschluss	Form	Werkstoff	Ventiltyp
SS	Werkstoffe			
SS PS25 / PS40 / PS63	Anschweißenden	Durchgang	St	SS D AE
			NIRO	SS D AE NIRO
		Eck	St	SS E AE
			NIRO	SS E AE NIRO
	Flanschenden	Durchgang	St	SS D FL
			NIRO	SS D FL NIRO
		Eck	St	SS E FL
			NIRO	SS E FL NIRO
	Lötenden	Durchgang	St	SS D LE
			NIRO	SS D LE NIRO
		Eck	St	SS E LE
			NIRO	SS E LE NIRO
	Schraubenden	Durchgang	St	SS D SE
			NIRO	SS D SE NIRO
		Eck	St	SS E SE
			NIRO	SS E SE NIRO
SS PS160	Anschweißenden	Durchgang	St	SS D AE
			NIRO	SS D AE NIRO
		Eck	St	SS E AE
			NIRO	SS E AE NIRO
	Lötenden	Durchgang	St	SS D LE
			NIRO	SS D LE NIRO
		Eck	St	SS E LE
			NIRO	SS E LE NIRO

FT: Filtertrockner - mit/ ohne Filterelement

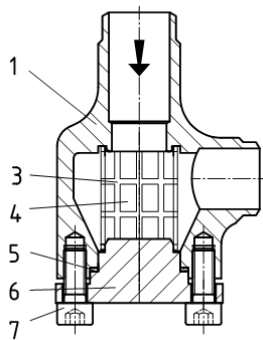
FT	Anschluss	Form	Werkstoff	Ventiltyp
FT	Werkstoffe			
FT	Anschweißenden	Durchgang	St	FT AE / IFBL
PS25 / PS40			NIRO	FT AE / IFBL NIRO
Information	Vergleich europäische/amerikanische Werkstoffe			
	Codierung Anschlüsse Klein- und Serviceventile			
	Zubehör für / Fittings for AVR, HRAR, RV, RVA, RVAK, SS, UVA			
	DIN-FL Vorschweißflansche - DIN			
	EN-FL Vorschweißflansche - EN			
	ANSI-FL Vorschweißflansche - glatt			
	AWP-FL Vorschweißflansche - AWP			
	Rechtliche Hinweise			

2 SS Werkstoffe

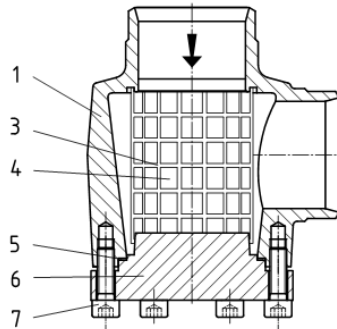
Benennung und Materialien

SS HT – Schmutzsammler

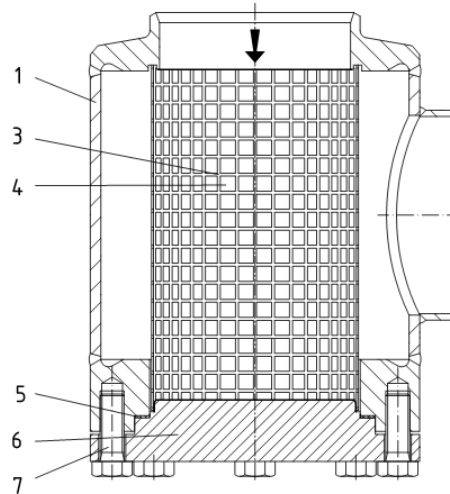
DN 10 – 32



DN 40 – 100



DN 125 – 300



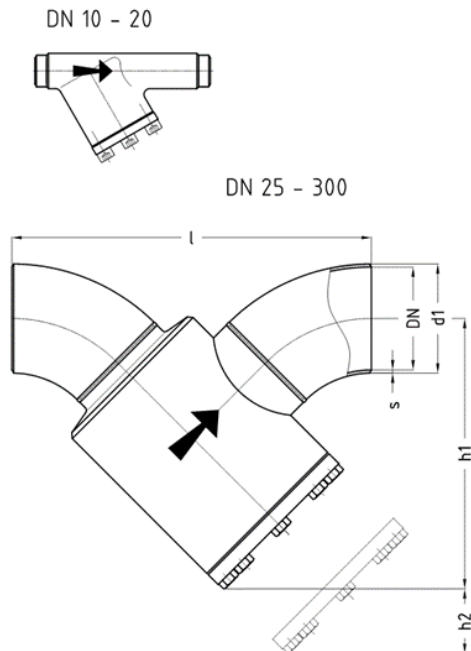
Einzelteil:		Werkstoff Stahlventile	Werkstoff Edelstahlventile
1	Gehäuse	P235GH 1.0345 S355J2 1.0577 P355N 1.0562	X5CrNi18-10 1.4301
3	Stützsieb	X5CrNi18-10 1.4301	X5CrNi18-10 1.4301
4	Feinsieb	X5CrNi18-10 1.4301	X5CrNi18-10 1.4301
5	Flachdichtring Deckel	AFM30	AFM30
6	Deckel	S355J2 1.0577	X8CrNiS18-9 1.4305 X5CrNi18-10 1.4301 X2CrNi19-11 1.4306
7	Deckelschraube	8.8	A2-70

3 SS D AE MW HT

D: Durchgang, **AE:** Anschweißenden, **MW:** Maschenweite, **HT:** Temperatur bis +200°C

SS Stahl Schmutzsammler für natürliche Gase und Flüssigkeiten (z.B. NH₃, CO₂) und nicht korrosive Medien nach EN 378-1

Optional: Maschenweite MW = 25/63/80/100/120/135/150/200/250/500/1000µm



Druck- / Temperatureinsatzgrenzen:

PS: max. zulässiger Betriebsdruck in bar

TS: den zulässigen Betriebsüberdrücken (PS) zugeordnete zulässige Betriebstemperatur in °C

PN: nominelle Druckstufe

DN / INCH	PN	-10	+50	+200	TS [°C]
DN 10...20 3/8" ...3/4"	PN25	25	25	25	PS [bar]
	PN40	40	40	40	PS [bar]
	PN63	63	63	63	PS [bar]
DN 25...200 1" ...8"	PN25	25	25	25	PS [bar]
	PN40	40	40	40	PS [bar]
	PN63	63	63	63	PS [bar]
DN 250...300 10" ...12"	PN25	25	25	25	PS [bar]
	PN40	40	40	40	PS [bar]

Nominal size:		Anschweißenden gemäß:												
		ISO Reihe 1			ISO Reihe 2		ANSI Sched 40		ANSI Sched 80					
DN	INCH	d1	s1)	s2)	d1	s	d1	s	d1	s	l	h1	h1*)	h2
10	3/8"	17,2	1,8	1,8	15,0	2,5	17,1	2,3	17,1	3,2	130	78		30
15	1/2"	21,3	2,0	2,0	20,0	2,5	21,3	2,8	21,3	3,7	130	78		30
20	3/4"	26,9	2,3	2,6	25,0	2,5	26,7	2,9	26,7	3,9	150	78		30
25	1"	33,7	2,6	2,6	32,0	3,0	33,4	3,4	33,4	4,5	140	127		35
32	1 1/4"	42,4	2,6	2,9	38,0	3,0	42,2	3,6	42,2	4,8	154	130		35
40	1 1/2"	48,3	2,6	2,9	45,0	3,0	48,3	3,7	48,3	5,1	156	142		55
50	2"	60,3	2,9	2,9	57,0	3,2	60,3	3,9			182	147		55

Nominal size:		Anschweißenden gemäß:											
65	2 1/2"	76,1	2,9	3,2	76,1	3,6	73,0	5,2			256	191	60
80	3"	88,9	3,2	3,6	88,9	4,0	88,9	5,5			304	245	90
100	4"	114,3	3,6	4,0	108,0	4,0	114,3	6,0			386	286	95
125	5"	139,7	4,0	4,5	133,0	4,0	141,3	6,6			461	351	145
150	6"	168,3	4,5		159,0	4,5	168,3	7,1			537	394	150
200	8"	219,1	6,3				219,1	8,2			708	522	220
250	10"	273,0	7,1				273,0	9,3			875	613	250
300	12"	323,9	8,0				323,8	10,3			1048	718	310

Tab. 1: Abmessungen

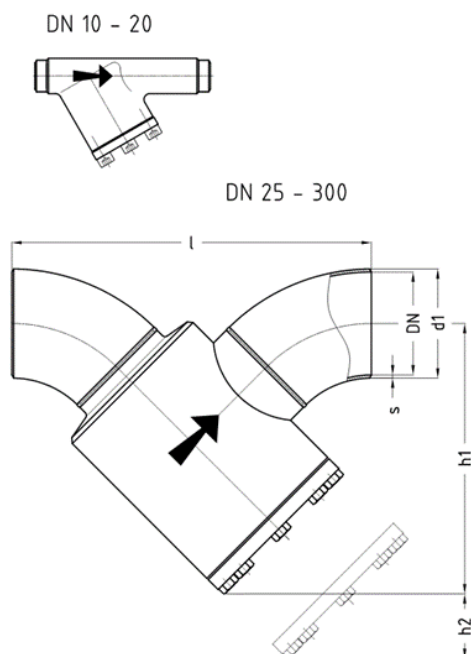
1) PN25 / PN40 2) PN63 *) gilt für DN125 PN63, h2 = Ausbaumaß

4 SS D AE MW NIRO HT

D: Durchgang, **AE:** Anschweißenden, **MW:** Maschenweite, **HT:** Temperatur bis +200°C

SS Edelstahl Schmutzsammler für natürliche Gase und Flüssigkeiten (z.B. NH₃, CO₂) und nicht korrosive Medien nach EN 378-1

Optional: Maschenweite MW = 25/63/80/100/120/135/150/200/250/500/1000µm



Druck- / Temperatureinsatzgrenzen:

PS: max. zulässiger Betriebsdruck in bar

TS: den zulässigen Betriebsüberdrücken (PS) zugeordnete zulässige Betriebstemperatur in °C

PN: nominelle Druckstufe

DN / INCH	PN	-10	+50	+200	TS [°C]
DN 10...20 3/8" ... 1/2"	PN25	25	25	25	PS [bar]
	PN40	40	40	40	PS [bar]
	PN63	63	63	63	PS [bar]
DN 25...200 1" ... 8"	PN25	25	25	25	PS [bar]
	PN40	40	40	40	PS [bar]
	PN63	63	63	63	PS [bar]
DN 250...300 10" ... 12"	PN25	25	25	25	PS [bar]
	PN40	40	40	40	PS [bar]

Nominal size:		Anschweißenden gemäß:												
		ISO Reihe 1			ISO Reihe 2		ANSI Sched 40		ANSI Sched 80					
DN	INCH	d1	s1)	s2)	d1	s	d1	s	d1	s	l	h1	h1*)	h2
10	3/8"	17,2	1,8	1,8	15,0	2,5	17,1	2,3	17,1	3,2	130	78		30
15	1/2"	21,3	2,0	2,0	20,0	2,5	21,3	2,8	21,3	3,7	130	78		30
20	3/4"	26,9	2,3	2,6	25,0	2,5	26,7	2,9	26,7	3,9	150	78		30
25	1"	33,7	2,6	2,6	32,0	3,0	33,4	3,4	33,4	4,5	140	127		35
32	1 1/4"	42,4	2,6	2,9	38,0	3,0	42,2	3,6	42,2	4,8	154	130		35
40	1 1/2"	48,3	2,6	2,9	45,0	3,0	48,3	3,7	48,3	5,1	156	142		55
50	2"	60,3	2,9	2,9	57,0	3,2	60,3	3,9			182	147		55

Nominal size:		Anschweißenden gemäß:											
65	2 1/2"	76,1	2,9	3,2	76,1	3,6	73,0	5,2			256	191	60
80	3"	88,9	3,2	3,6	88,9	4,0	88,9	5,5			304	245	90
100	4"	114,3	3,6	4,0	108,0	4,0	114,3	6,0			386	286	95
125	5"	139,7	4,0	4,5	133,0	4,0	141,3	6,6			461	351	145
150	6"	168,3	4,5		159,0	4,5	168,3	7,1			537	394	150
200	8"	219,1	6,3				219,1	8,2			708	522	220
250	10"	273,0	7,1				273,0	9,3			875	613	250
300	12"	323,9	8,0				323,8	10,3			1048	718	310

Tab. 2: Abmessungen

1) PN25 / PN40 2) PN63 *) gilt für DN125 PN63 / only for DN125 PN63 h2 = Ausbaumaß

5 SS E AE MW HT

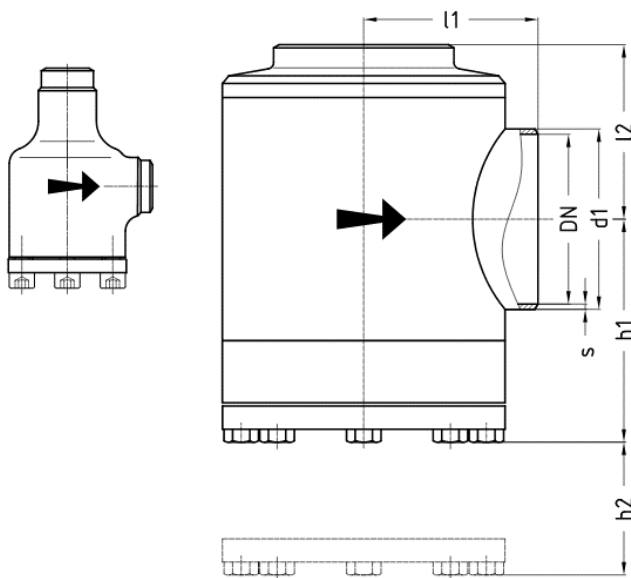
E: Eck, **AE:** Anschweißenden, **MW:** Maschenweite, **HT:** Temperatur bis +200°C

SS Stahl Schmutzsammler für natürliche Gase und Flüssigkeiten (z.B. NH₃, CO₂) und nicht korrosive Medien nach EN 378-1

Optional: Maschenweite MW = 25/63/80/100/120/135/150/200/250/500/1000µm

DN 10 - 65

DN 80 - 300



Druck- / Temperatureinsatzgrenzen:

PS: max. zulässiger Betriebsdruck in bar

TS: den zulässigen Betriebsüberdrücken (PS) zugeordnete zulässige Betriebstemperatur in °C

PN: nominelle Druckstufe

DN / INCH	PN	-10	+50	+200	TS [°C]
DN 10...65 3/8" ...2 1/2"	PN25	25	25	25	PS [bar]
	PN40	40	40	40	PS [bar]
	PN63	63	63	63	PS [bar]
DN 80...200 3" ...8"	PN25	25	25	25	PS [bar]
	PN40	40	40	40	PS [bar]
	PN63	63	63	63	PS [bar]
DN 250...300 10" ...12"	PN25	25	25	25	PS [bar]
	PN40	40	40	40	PS [bar]

Nominal size:		Anschweißenden gemäß:													
		ISO Reihe 1			ISO Reihe 2		ANSI Sched 40		ANSI Sched 80						
DN	INCH	d1	s1)	s2)	d1	s	d1	s	d1	s	l1	l2	h1	h1*)	h2
10	3/8"	17,2	1,8	1,8	15,0	2,5	17,1	2,3	17,1	3,2	44	61	53		45
15	1/2"	21,3	2,0	2,0	20,0	2,5	21,3	2,8	21,3	3,7	44	61	53		45
20	3/4"	26,9	2,3	2,6	25,0	2,5	26,7	2,9	26,7	3,9	44	61	53		45
25	1"	33,7	2,6	2,6	32,0	3,0	33,4	3,4	33,4	4,5	60	60	66		50
32	1 1/4"	42,4	2,6	2,9	38,0	3,0	42,2	3,6	42,2	4,8	60	60	66		50
40	1 1/2"	48,3	2,6	2,9	45,0	3,0	48,3	3,7	48,3	5,1	70	70	77		75

Nominal size:		Anschweißenden gemäß:													
50	2"	60,3	2,9	2,9	57,0	3,2	60,3	3,9			70	70	77		75
65	2 1/2"	76,1	2,9	3,2	76,1	3,6	73,0	5,2			85	85	89		85
80	3"	88,9	3,2	3,6	88,9	4,0	88,9	5,5			100	100	129		135
100	4"	114,3	3,6	4,0	108,0	4,0	114,3	6,0			120	120	137		140
125	5"	139,7	4,0	4,5	133,0	4,0	141,3	6,6			135	135	175	180	225
150	6"	168,3	4,5	5,6	159,0	4,5	168,3	7,1			150	150	192		230
200	8"	219,1	6,3	7,1			219,1	8,2			195	195	256		330
250	10"	273,0	7,1				273,0	9,3			236	236	276		380
300	12"	323,9	8,0				323,8	10,3			283	283	319		460

1) PN25 / PN40 2) PN63 *) gilt für DN125 PN63, h2 = Ausbaumaß

6 SS E AE MW NIRO HT

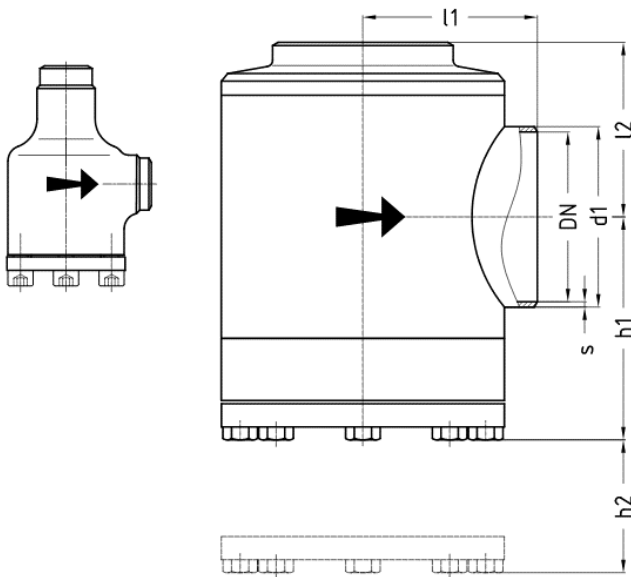
E: Eck, **AE:** Anschweißenden, **MW:** Maschenweite, **HT:** Temperatur bis +200°C

SS Edelstahl Schmutzsammler für natürliche Gase und Flüssigkeiten (z.B. NH₃, CO₂) und nicht korrosive Medien nach EN 378-1

Optional: Maschenweite MW = 25/63/80/100/120/135/150/200/250/500/1000µm

DN 10 – 65

DN 80 – 300



Druck- / Temperatureinsatzgrenzen:

PS: max. zulässiger Betriebsdruck in bar

TS: den zulässigen Betriebsüberdrücken (PS) zugeordnete zulässige Betriebstemperatur in °C

PN: nominelle Druckstufe

DN / INCH	PN	-10	+50	+200	TS [°C]
DN 10...65 3/8" ...2 1/2"	PN25	25	25	25	PS [bar]
	PN40	40	40	40	PS [bar]
	PN63	63	63	63	PS [bar]
DN 80...200 3" ...8"	PN25	25	25	25	PS [bar]
	PN40	40	40	40	PS [bar]
	PN63	63	63	63	PS [bar]
DN 250...300 10" ...12"	PN25	25	25	25	PS [bar]
	PN40	40	40	40	PS [bar]

Nominal size:		Anschweißenden gemäß:													
		ISO Reihe 1			ISO Reihe 2		ANSI Sched 40		ANSI Sched 80						
DN	INCH	d1	s1)	s2)	d1	s	d1	s	d1	s	l1	l2	h1	h1*)	h2
10	3/8"	17,2	1,8	1,8	15,0	2,5	17,1	2,3	17,1	3,2	44	61	53		45
15	1/2"	21,3	2,0	2,0	20,0	2,5	21,3	2,8	21,3	3,7	44	61	53		45
20	3/4"	26,9	2,3	2,6	25,0	2,5	26,7	2,9	26,7	3,9	44	61	53		45
25	1"	33,7	2,6	2,6	32,0	3,0	33,4	3,4	33,4	4,5	60	60	66		50
32	1 1/4"	42,4	2,6	2,9	38,0	3,0	42,2	3,6	42,2	4,8	60	60	66		50
40	1 1/2"	48,3	2,6	2,9	45,0	3,0	48,3	3,7	48,3	5,1	70	70	77		75
50	2"	60,3	2,9	2,9	57,0	3,2	60,3	3,9			70	70	77		75

Nominal size:		Anschweißenden gemäß:													
65	2 1/2"	76,1	2,9	3,2	76,1	3,6	73,0	5,2				85	85	89	85
80	3"	88,9	3,2	3,6	88,9	4,0	88,9	5,5				100	100	129	135
100	4"	114,3	3,6	4,0	108,0	4,0	114,3	6,0				120	120	137	140
125	5"	139,7	4,0	4,5	133,0	4,0	141,3	6,6				135	135	175	225
150	6"	168,3	4,5	5,6	159,0	4,5	168,3	7,1				150	150	192	230
200	8"	219,1	6,3	7,1			219,1	8,2				195	195	256	330
250	10"	273,0	7,1				273,0	9,3				236	236	276	380
300	12"	323,9	8,0				323,8	10,3				283	283	319	460

Tab. 3: Abmessungen

1) PN25 / PN40 2) PN63 *) gilt für DN125 PN63, h2 = Ausbaumaß

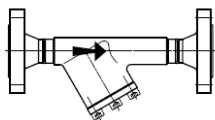
7 SS D FL MW HT

D: Durchgang, **FL:** Flanschenden, **MW:** Maschenweite, **HT:** Temperatur bis +200°C

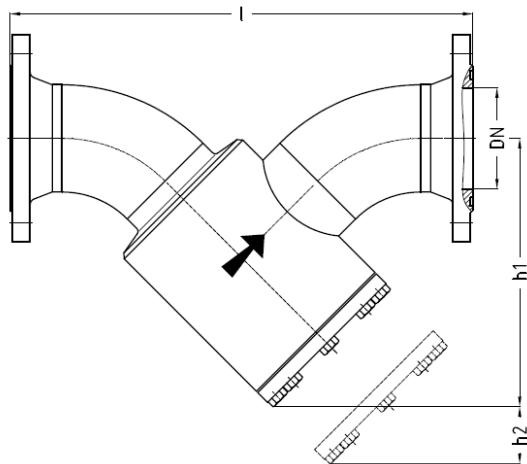
SS Stahl Schmutzsammler für natürliche Gase und Flüssigkeiten (z.B. NH₃, CO₂) und nicht korrosive Medien nach EN 378-1

Optional: Maschenweite MW = 25/63/80/100/120/135/150/200/250/500/1000µm

DN 10 – 20



DN 25 – 250



Druck- / Temperatureinsatzgrenzen:

PS: max. zulässiger Betriebsdruck in bar

TS: den zulässigen Betriebsüberdrücken (PS) zugeordnete zulässige Betriebstemperatur in °C

PN: nominelle Druckstufe

DN / INCH	PN	-10	+50	+200	TS [°C]
DN 10...20 3/8" ...3/4"	PN25	25	25	25	PS [bar]
	PN40	40	40	40	PS [bar]
	PN63	63	63	63	PS [bar]
DN 25...200 1" ...8"	PN25	25	25	25	PS [bar]
	PN40	40	40	40	PS [bar]
	PN63	63	63	63	PS [bar]
DN 250 10"	PN25	25	25	25	PS [bar]
	PN40	40	40	40	PS [bar]

Nominal size:		Flanschanschluss gemäß:							
		AWP DN10-20 PN25 DN25-80 PN40	PN25 DIN 2634 EN1092-1	PN40 DIN 2635 EN1092-1	PN63 DIN 2636 EN1092-1	ANSI 300 RF			
DN	INCH	l	l	l	l	l	h1	h1*)	h2
10	3/8"	196	202	202	222		78		30
15	1/2"	196	208	208	222	237	78		30
20	3/4"	216	232	232	248	266	78		30
25	1"	230	222	222	258	266	127		35
32	1 1/4"	244	240	240	276	286	130		35
40	1 1/2"	235	248	248	282	295	142		55
50	2"	270	280	280	308	324	147		55

Nominal size:		Flanschanschluss gemäß:							
65	2 1/2"	365	362	362	394	410	191		60
80	3"	413	422	422	450	464	245		90
100	4"		518	518	544	560	286		95
125	5"		599	599	639	660	351	354	145
150	6"		689	689	729	736	394		150
200	8"		870	886	930	932	522		220
250	10"		1053	1087		1113	620		360

Tab. 4: Abmessung

*) gilt für DN125 PN63, h2 = Ausbaumaß

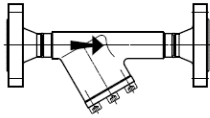
8 SS D FL MW NIRO HT

D: Durchgang, **FL:** Flanschenden, **MW:** Maschenweite, **HT:** Temperatur bis +200°C

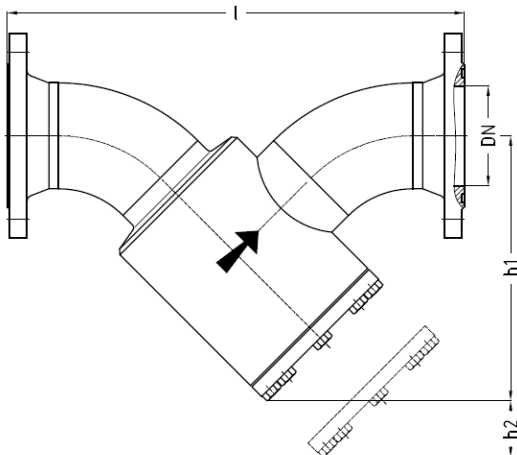
SS Edelstahl Schmutzsammler für natürliche Gase und Flüssigkeiten (z.B. NH₃, CO₂) und nicht korrosive Medien nach EN 378-1

Optional: Maschenweite MW = 25/63/80/100/120/135/150/200/250/500/1000µm

DN 10 – 20



DN 25 – 250



Druck- / Temperatureinsatzgrenzen:

PS: max. zulässiger Betriebsdruck in bar

TS: den zulässigen Betriebsüberdrücken (PS) zugeordnete zulässige Betriebstemperatur in °C

PN: nominelle Druckstufe

DN / INCH	PN	-10	+50	+200	TS [°C]
DN 10...20 3/8" ...3/4"	PN25	25	25	25	PS [bar]
	PN40	40	40	40	PS [bar]
	PN63	63	63	63	PS [bar]
DN 25...200 1" ...8"	PN25	25	25	25	PS [bar]
	PN40	40	40	40	PS [bar]
	PN63	63	63	63	PS [bar]
DN 250 10"	PN25	25	25	25	PS [bar]
	PN40	40	40	40	PS [bar]

Nominal size:		Flanschanschluss gemäß:							
		AWP DN10-20 PN25 DN25-80 PN40	PN25 DIN 2634 EN1092-1	PN40 DIN 2635 EN1092-1	PN63 DIN 2636 EN1092-1	ANSI 300 RF			
DN	INCH	l	l	l	l	l	h1	h1*)	h2
10	3/8"	196	202	202	222		78		30
15	1/2"	196	208	208	222	237	78		30
20	3/4"	216	232	232	248	266	78		30
25	1"	230	222	222	258	266	127		35
32	1 1/4"	244	240	240	276	286	130		35
40	1 1/2"	235	248	248	282	295	142		55
50	2"	270	280	280	308	324	147		55

Nominal size:		Flanschanschluss gemäß:							
65	2 1/2"	365	362	362	394	410	191		60
80	3"	413	422	422	450	464	245		90
100	4"		518	518	544	560	286		95
125	5"		599	599	639	660	351	354	145
150	6"		689	689	729	736	394		150
200	8"		870	886	930	932	522		220
250	10"		1053	1087		1113	620		360

Tab. 5: Abmessungen

*) gilt für DN125 PN63, h2 = Ausbaumaß

9 SS E FL MW HT

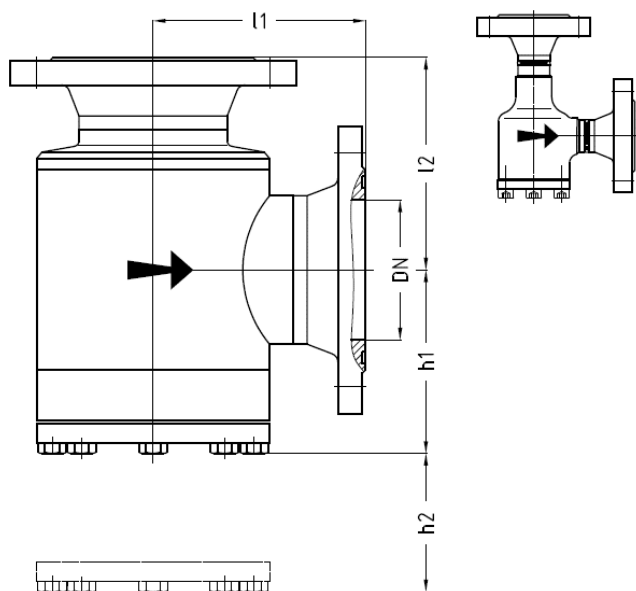
E: Eck, **FL:** Flanschenden, **MW:** Maschenweite, **HT:** Temperatur bis +200°C

SS Stahl Schmutzsammler für natürliche Gase und Flüssigkeiten (z.B. NH₃, CO₂) und nicht korrosive Medien nach EN 378-1

Optional: Maschenweite MW = 25/63/80/100/120/135/150/200/250/500/1000µm

DN 80 – 250

DN 10 – 65



Druck- / Temperatureinsatzgrenzen:

PS: max. zulässiger Betriebsdruck in bar

TS: den zulässigen Betriebsüberdrücken (PS) zugeordnete zulässige Betriebstemperatur in °C

PN: nominelle Druckstufe

DN / INCH	PN	-10	+50	+200	TS [°C]
DN 10...65 3/8" ...2 1/2"	PN25	25	25	25	PS [bar]
	PN40	40	40	40	PS [bar]
	PN63	63	63	63	PS [bar]
DN 80...200 3" ...8"	PN25	25	25	25	PS [bar]
	PN40	40	40	40	PS [bar]
	PN63	63	63	63	PS [bar]
DN 250 10"	PN25	25	25	25	PS [bar]
	PN40	40	40	40	PS [bar]

Nominal size:		Flanschanschluss gemäß:												
		AWP DN10-20 PN25 DN25-80 PN40		PN25 DIN 2634 EN1092-1		PN40 DIN 2635 EN1092-1		PN63 DIN 2636 EN1092-1		ANSI 300 RF				
DN	INCH	l1	l2	l1	l2	l1	l2	l1	l2	l1	l2	h1	h1*)	h2
10	3/8"	77	94	80	97	80	97	90	107			53		45
15	1/2"	77	94	83	100	83	100	90	107	97	114	53		45
20	3/4"	77	94	85	102	85	102	93	110	102	119	53		45
25	1"	105	105	101	101	101	101	119	119	123	123	66		50
32	1 1/4"	105	105	103	103	103	103	121	121	126	126	66		50
40	1 1/2"	110	110	116	116	116	116	133	133	139	139	77		75
50	2"	114	114	119	119	119	119	133	133	141	141	77		75

Nominal size:		Flanschanschluss gemäß:											
65	2 1/2"	140	140	138	138	138	138	154	154	162	162	89	85
80	3"	155	155	159	159	159	159	173	173	180	180	129	135
100	4"			186	186	186	186	199	199	207	207	137	140
125	5"			204	204	204	204	224	224	235	235	175	180
150	6"			226	226	226	226			250	250	192	230
200	8"			276	276	284	284			307	307	256	330
250	10"			325	325	342	342			354	354	278	450

Tab. 6: Abmessungen

*) gilt für DN125 PN63, h2 = Ausbaumaß, DIN/EN-Flanschdichtflächen serienmäßig Nut DIN2512

10 SS E FL MW NIRO HT

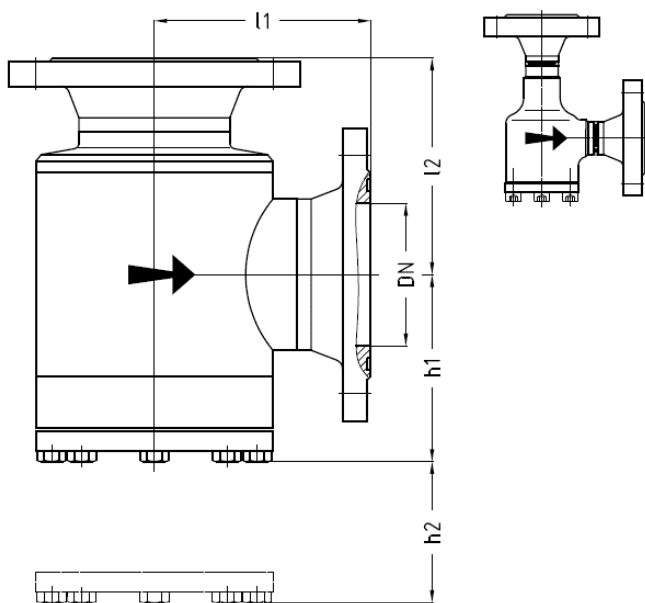
E: Eck, **FL:** Flanschenden, **MW:** Maschenweite, **HT:** Temperatur bis +200°C

SS Edelstahl Schmutzsammler für natürliche Gase und Flüssigkeiten (z.B. NH₃, CO₂) und nicht korrosive Medien nach EN 378-1

Optional: Maschenweite MW = 25/63/80/100/120/135/150/200/250/500/1000µm

DN 80 – 250

DN 10 – 65



Druck- / Temperatureinsatzgrenzen:

PS: max. zulässiger Betriebsdruck in bar

TS: den zulässigen Betriebsüberdrücken (PS) zugeordnete zulässige Betriebstemperatur in °C

PN: nominelle Druckstufe

DN / INCH	PN	-10	+50	+200	TS [°C]
DN 10...65 3/8" ...2 1/2"	PN25	25	25	25	PS [bar]
	PN40	40	40	40	PS [bar]
	PN63	63	63	63	PS [bar]
DN 80...200 3" ...8"	PN25	25	25	25	PS [bar]
	PN40	40	40	40	PS [bar]
	PN63	63	63	63	PS [bar]
DN 250 10"	PN25	25	25	25	PS [bar]
	PN40	40	40	40	PS [bar]

Nominal size:		Flanschanschluss gemäß:												
		AWP DN10-20 PN25 DN25-80 PN40		PN25 DIN 2634 EN1092-1		PN40 DIN 2635 EN1092-1		PN63 DIN 2636 EN1092-1		ANSI 300 RF				
DN	INCH	l1	l2	l1	l2	l1	l2	l1	l2	l1	l2	h1	h1*)	h2
10	3/8"	77	94	80	97	80	97	90	107			53		45
15	1/2"	77	94	83	100	83	100	90	107	97	114	53		45
20	3/4"	77	94	85	102	85	102	93	110	102	119	53		45
25	1"	105	105	101	101	101	101	119	119	123	123	66		50
32	1 1/4"	105	105	103	103	103	103	121	121	126	126	66		50
40	1 1/2"	110	110	116	116	116	116	133	133	139	139	77		75

Nominal size:		Flanschanschluss gemäß:												
50	2"	114	114	119	119	119	119	133	133	141	141	77		75
65	2 1/2"	140	140	138	138	138	138	154	154	162	162	89		85
80	3"	155	155	159	159	159	159	173	173	180	180	129		135
100	4"			186	186	186	186	199	199	207	207	137		140
125	5"			204	204	204	204	224	224	235	235	175	180	225
150	6"			226	226	226	226			250	250	192		230
200	8"			276	276	284	284			307	307	256		330
250	10"			325	325	342	342			354	354	278		450

Tab. 7: Abmessungen

*) gilt für DN125 PN63, h2 = Ausbaumaß, DIN/EN-Flanschdichtflächen serienmäßig Nut DIN2512

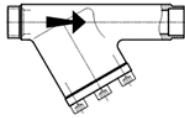
11 SS D LE MW HT

D: Durchgang, **LE:** Lötenden, **MW:** Maschenweite, **HT:** Temperatur bis +200°C

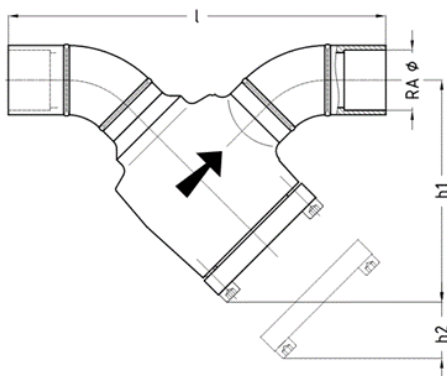
SS Stahl Schmutzsammler für natürliche Gase und Flüssigkeiten (z.B. NH₃, CO₂) und nicht korrosive Medien nach EN 378-1

Optional: Maschenweite MW = 25/63/80/100/120/135/150/200/250/500/1000µm

DN 10 - 20



DN 25 - 100



Druck- / Temperatureinsatzgrenzen:

PS: max. zulässiger Betriebsdruck in bar

TS: den zulässigen Betriebsüberdrücken (PS) zugeordnete zulässige Betriebstemperatur in °C

PN: nominelle Druckstufe

DN	PN	-10	+50	+200	TS [°C]
DN 10...20	PN25	25	25	25	PS [bar]
	PN40	40	40	40	PS [bar]
	PN63	63	63	63	PS [bar]
DN 25...100	PN25	25	25	25	PS [bar]
	PN40	40	40	40	PS [bar]
	PN63	63	63	63	PS [bar]

Nominal size:	Lötenden gemäß:			
DN	RAØ	l	h1	h2
10	12	130	78	30
15	15	130	78	30
15	18	130	78	30
20	22	150	78	30
25	28	212	127	35
32	35	236	130	35
40	42	238	142	55
50	54	284	147	55
65	64	366	191	60
65	76	366	191	60
80	89	406	245	90

Nominal size:	Lötenden gemäß:			
100	108	518	286	95

Tab. 8: Abmessungen

h2 = Ausbaumaß

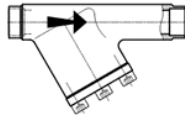
12 SS D LE MW NIRO HT

D: Durchgang, **LE:** Lötenden, **MW:** Maschenweite, **HT:** Temperatur bis +200°C

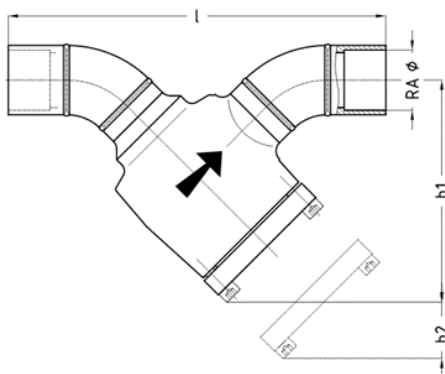
SS Edelstahl Schmutzsammler für natürliche Gase und Flüssigkeiten (z.B. NH₃, CO₂) und nicht korrosive Medien nach EN 378-1

Optional: Maschenweite MW = 25/63/80/100/120/135/150/200/250/500/1000µm

DN 10 - 20



DN 25 - 100



Druck- / Temperatureinsatzgrenzen:

PS: max. zulässiger Betriebsdruck in bar

TS: den zulässigen Betriebsüberdrücken (PS) zugeordnete zulässige Betriebstemperatur in °C

PN: nominelle Druckstufe

DN	PN	-10	+50	+200	TS [°C]
DN 10...20	PN25	25	25	25	PS [bar]
	PN40	40	40	40	PS [bar]
	PN63	63	63	63	PS [bar]
DN 25...100	PN25	25	25	25	PS [bar]
	PN40	40	40	40	PS [bar]
	PN63	63	63	63	PS [bar]

Nominal size:		Lötenden gemäß:			
DN	RAØ	l	h1	h2	
10	12	130	78	30	
15	15	130	78	30	
15	18	130	78	30	
20	22	150	78	30	
25	28	212	127	35	
32	35	236	130	35	
40	42	238	142	55	
50	54	284	147	55	
65	64	366	191	60	
65	76	366	191	60	
80	89	406	245	90	

Nominal size:	Lötenden gemäß:			
100	108	518	286	95

Tab. 9: Abmessungen

h2 = Ausbaumaß

13 SS E LE MW HT

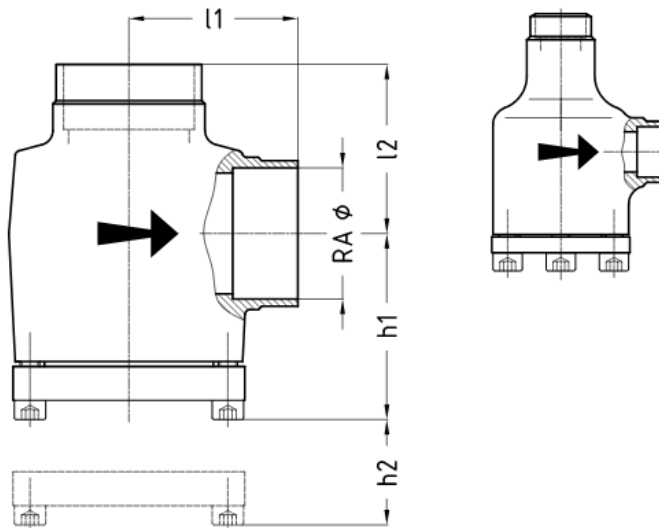
E: Eck, **LE:** Lötenden, **MW:** Maschenweite, **HT:** Temperatur bis +200°C

SS Stahl Schmutzsammler für natürliche Gase und Flüssigkeiten (z.B. NH₃, CO₂) und nicht korrosive Medien nach EN 378-1

Optional: Maschenweite MW = 25/63/80/100/120/135/150/200/250/500/1000µm

DN 25 - 100

DN 10 - 20



Druck- / Temperatureinsatzgrenzen:

PS: max. zulässiger Betriebsdruck in bar

TS: den zulässigen Betriebsüberdrücken (PS) zugeordnete zulässige Betriebstemperatur in °C

PN: nominelle Druckstufe

DN	PN	-10	+50	+200	TS [°C]
DN 10...100	PN25	25	25	25	PS [bar]
	PN40	40	40	40	PS [bar]
	PN63	63	63	63	PS [bar]

Nominal size:	Lötenden gemäß:				
DN	RAØ	l1	l2	h1	h2
10	12	44	61	53	45
15	15	44	61	53	45
15	18	44	61	53	45
20	22	44	61	53	45
25	28	60	60	66	50
32	35	60	60	66	50
40	42	70	70	77	75
50	54	70	70	77	75
65	64	140	140	89	85
65	76	140	140	89	85
80	89	151	151	129	135
100	108	186	186	137	140

Tab. 10: Abmessungen

h2 = Ausbaumaß

14 SS E LE MW NIRO HT

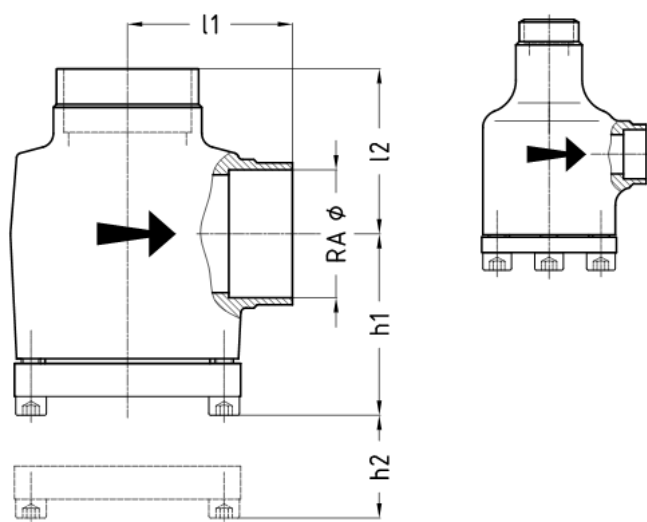
E: Eck, **LE:** Lötenden, **MW:** Maschenweite, **HT:** Temperatur bis +200°C

SS Edelstahl Schmutzsammler für natürliche Gase und Flüssigkeiten (z.B. NH₃, CO₂) und nicht korrosive Medien nach EN 378-1

Optional: Maschenweite MW = 25/63/80/100/120/135/150/200/250/500/1000µm

DN 25 – 100

DN 10 – 20



Druck- / Temperatureinsatzgrenzen:

PS: max. zulässiger Betriebsdruck in bar

TS: den zulässigen Betriebsüberdrücken (PS) zugeordnete zulässige Betriebstemperatur in °C

PN: nominelle Druckstufe

DN	PN	-10	+50	+200	TS [°C]
DN 10...100	PN25	25	25	25	PS [bar]
	PN40	40	40	40	PS [bar]
	PN63	63	63	63	PS [bar]

Nominal size:	Lötenden gemäß:				
DN	RAØ	l1	l2	h1	h2
10	12	44	61	53	45
15	15	44	61	53	45
15	18	44	61	53	45
20	22	44	61	53	45
25	28	60	60	66	50
32	35	60	60	66	50
40	42	70	70	77	75
50	54	70	70	77	75
65	64	140	140	89	85
65	76	140	140	89	85
80	89	151	151	129	135
100	108	186	186	137	140

Tab. 11: Abmessungen

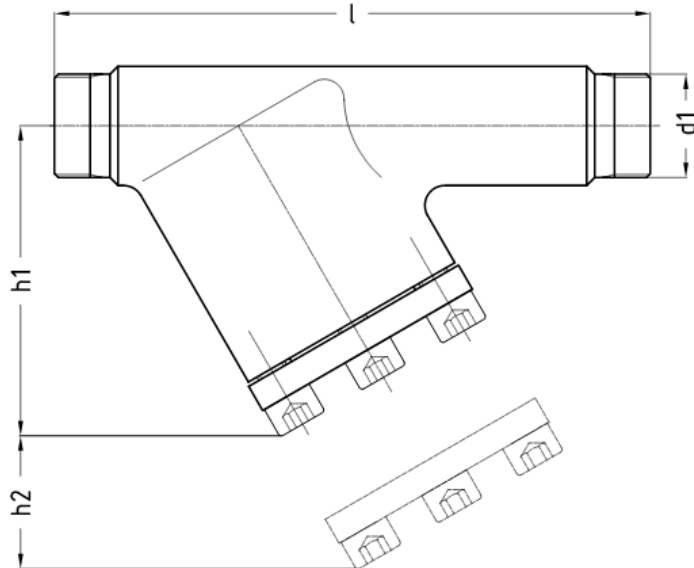
h2 = Ausbaumaß

15 SS D SE MW HT

D: Durchgang, **SE:** Schraubenden, **MW:** Maschenweite, **HT:** Temperatur bis +200°C

SS Stahl Schmutzsammler für natürliche Gase und Flüssigkeiten (z.B. NH₃, CO₂) und nicht korrosive Medien nach EN 378-1

Optional: Maschenweite MW = 25/63/80/100/120/135/150/200/250/500/1000µm



HINWEIS! Baulängen (l) können aufgrund der verschiedenen Gewinde variieren.

Druck- / Temperatureinsatzgrenzen:

PS: max. zulässiger Betriebsdruck in bar

TS: den zulässigen Betriebsüberdrücken (PS) zugeordnete zulässige Betriebstemperatur in °C

PN: nominelle Druckstufe

DN	PN	-10	+50	+200	TS [°C]
DN 10...20	PN25	25	25	25	PS [bar]
	PN40	40	40	40	PS [bar]
	PN63	63	63	63	PS [bar]

Nominal size:	Schraubenden gemäß:			
DN	d1	l	h1	h2
10	Codierung Anschlüsse siehe Verweis	130	78	30
20		150	78	30

Tab. 12: Abmessungen

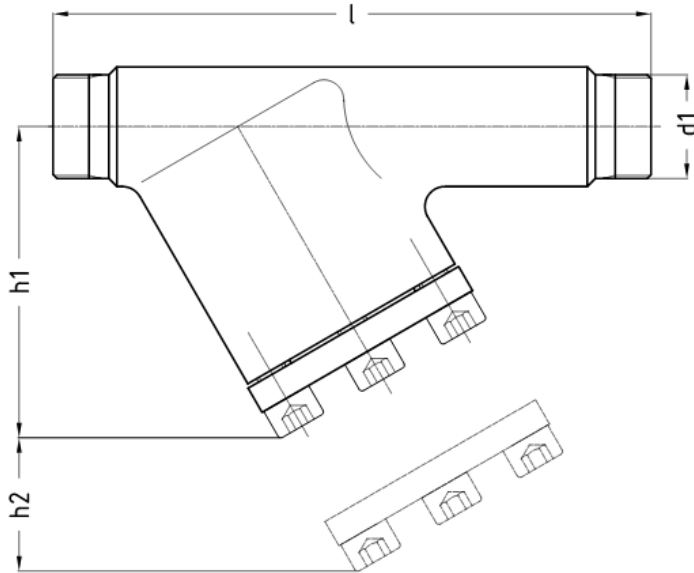
h2 = Ausbaumaß

16 SS D SE MW NIRO HT

D: Durchgang, **SE:** Schraubenden, **MW:** Maschenweite, **HT:** Temperatur bis +200°C

SS Edelstahl Schmutzsammler für natürliche Gase und Flüssigkeiten (z.B. NH₃, CO₂) und nicht korrosive Medien nach EN 378-1

Optional: Maschenweite MW = 25/63/80/100/120/135/150/200/250/500/1000µm



HINWEIS! Baulängen (l) können aufgrund der verschiedenen Gewinde variieren.

Druck- / Temperatureinsatzgrenzen:

PS: max. zulässiger Betriebsdruck in bar

TS: den zulässigen Betriebsüberdrücken (PS) zugeordnete zulässige Betriebstemperatur in °C

PN: nominelle Druckstufe

DN	PN	-10	+50	+200	TS [°C]
DN 10...20	PN25	25	25	25	PS [bar]
	PN40	40	40	40	PS [bar]
	PN63	63	63	63	PS [bar]

Nominal size:	Schraubenden gemäß:			
DN	d1	l	h1	h2
10	Codierung Anschlüsse, siehe Verweis	130	78	30
20		150	78	30

Tab. 13: Abmessungen

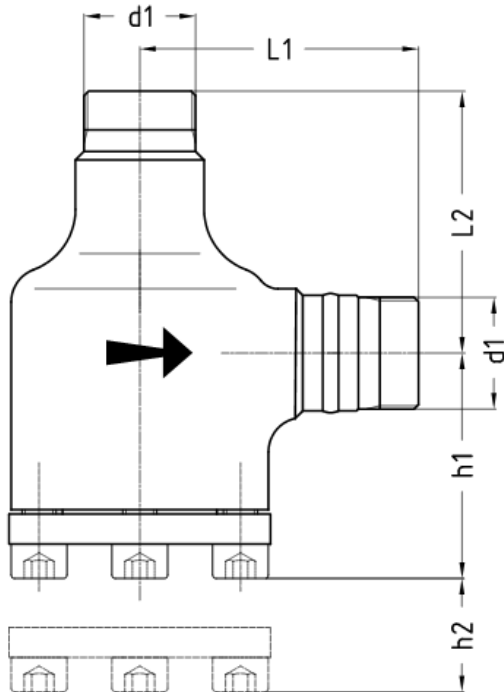
h2 = Ausbaumaß

17 SS E SE MW HT

E: Eck, **SE:** Schraubenden, **MW:** Maschenweite, **HT:** Temperatur bis +200°C

SS Stahl Schmutzsammler für natürliche Gase und Flüssigkeiten (z.B. NH₃, CO₂) und nicht korrosive Medien nach EN 378-1

Optional: Maschenweite MW = 25/63/80/100/120/135/150/200/250/500/1000µm



HINWEIS! Baulängen (l) können aufgrund der verschiedenen Gewinde variieren.

Druck- / Temperatureinsatzgrenzen:

PS: max. zulässiger Betriebsdruck in bar

TS: den zulässigen Betriebsüberdrücken (PS) zugeordnete zulässige Betriebstemperatur in °C

PN: nominelle Druckstufe

DN	PN	-10	+50	+200	TS [°C]
DN 10...20	PN25	25	25	25	PS [bar]
	PN40	40	40	40	PS [bar]
	PN63	63	63	63	PS [bar]

Nominal size:	Schraubenden gemäß:				
DN	d1	l1	l2	h1	h2
10	Codierung Anschlüsse, siehe Verweis	70	61	53	45
20		70	61	53	45

Tab. 14: Abmessungen

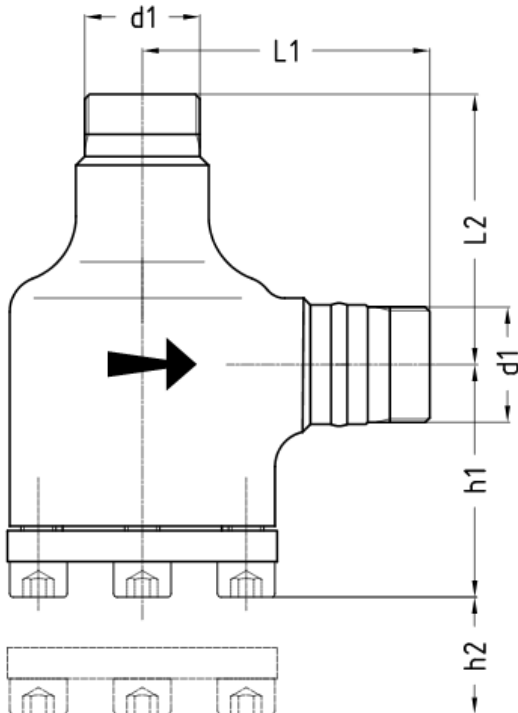
h2 = Ausbaumaß

18 SS E SE MW NIRO HT

E: Eck, **SE:** Schraubenden, **MW:** Maschenweite, **HT:** Temperatur bis +200°C

SS Edelstahl Schmutzsammler für natürliche Gase und Flüssigkeiten (z.B. NH₃, CO₂) und nicht korrosive Medien nach EN 378-1

Optional: Maschenweite MW = 25/63/80/100/120/135/150/200/250/500/1000µm



HINWEIS! Baulängen (l) können aufgrund der verschiedenen Gewinde variieren.

Druck- / Temperatureinsatzgrenzen:

PS: max. zulässiger Betriebsdruck in bar

TS: den zulässigen Betriebsüberdrücken (PS) zugeordnete zulässige Betriebstemperatur in °C

PN: nominelle Druckstufe

DN	PN	-10	+50	+200	TS [°C]
DN 10...20	PN25	25	25	25	PS [bar]
	PN40	40	40	40	PS [bar]
	PN63	63	63	63	PS [bar]

Nominal size:		Schraubenden gemäß:			
DN	d1	l1	l2	h1	h2
10	Codierung Anschlüsse, siehe Verweis	70	61	53	45
20		70	61	53	45

Tab. 15: Abmessungen

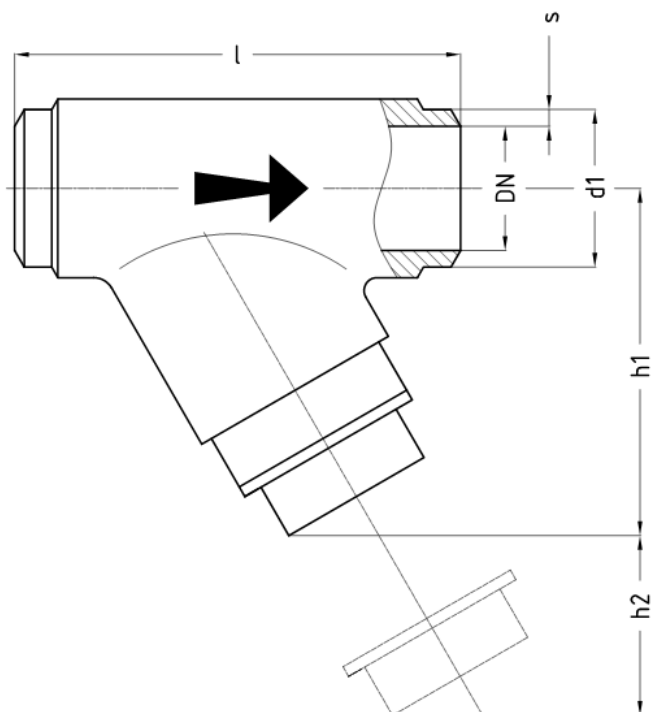
h2 = Ausbaumaß

19 SS D AE MW HT

D: Durchgang, **AE:** Anschweißenden, **MW:** Maschenweite, **HT:** Temperatur bis +200°C

SS Stahl Schmutzsammler für natürliche Gase und Flüssigkeiten (z.B. NH₃, CO₂) und nicht korrosive Medien nach EN 378-1

Optional: Maschenweite MW = 25/63/80/100/120/135/150/200/250/500/1000µm



Druck- / Temperatureinsatzgrenzen:

PS: max. zulässiger Betriebsdruck in bar

TS: den zulässigen Betriebsüberdrücken (PS) zugeordnete zulässige Betriebstemperatur in °C

PN: nominelle Druckstufe

DN / INCH	PN	-10	+50	+200	TS [°C]
DN 15...32 1/2" ... 1 1/4"	PN160	160	160	99	PS [bar]

Nominal size:		Anschweißenden gemäß:				
		ISO Reihe 1				
DN	INCH	d1	s	l	h1	h2
15	1/2"	21,3	2,0	120	93	70
20	3/4"	26,9	2,3	120	93	70
25	1"	33,7	2,6	120	93	70
32	1 1/4"	42,4	2,6	120	93	70

Tab. 16: Abmessungen

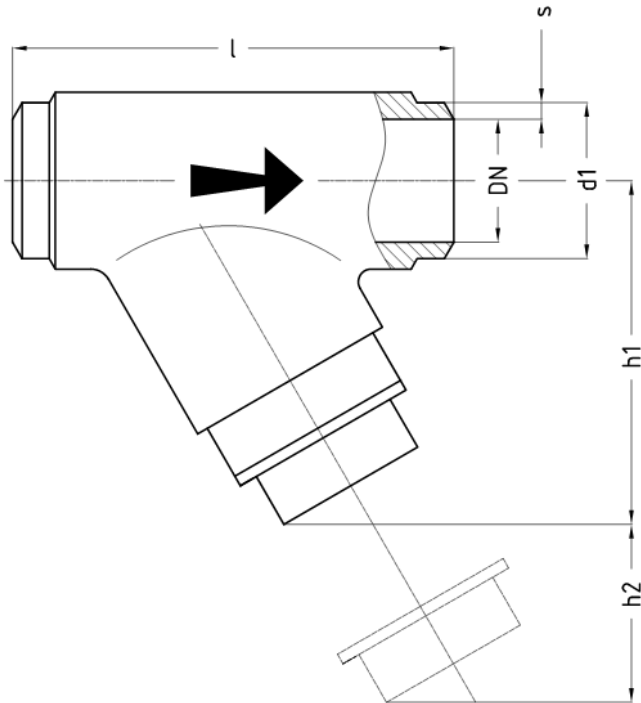
h2 = Ausbaumaß

20 SS D AE MW NIRO HT

D: Durchgang, **AE:** Anschweißenden, **MW:** Maschenweite, **HT:** Temperatur bis +200°C

SS Edelstahl Schmutzsammler für natürliche Gase und Flüssigkeiten (z.B. NH₃, CO₂) und nicht korrosive Medien nach EN 378-1

Optional: Maschenweite MW = 25/63/80/100/120/135/150/200/250/500/1000µm



Druck- / Temperatureinsatzgrenzen:

PS: max. zulässiger Betriebsdruck in bar

TS: den zulässigen Betriebsüberdrücken (PS) zugeordnete zulässige Betriebstemperatur in °C

PN: nominelle Druckstufe

DN / INCH	PN	-10	+50	+200	TS [°C]
DN 15...32 1/2" ... 1 1/4"	PN160	160	160	106	PS [bar]

Nominal size:		Anschweißenden gemäß:						
		ISO Reihe 1						
DN	INCH	d1	s	l	h1	h2		
15	1/2"	21,3	2,0	120	93	70		
20	3/4"	26,9	2,3	120	93	70		
25	1"	33,7	2,6	120	93	70		
32	1 1/4"	42,4	2,6	120	93	70		

Tab. 17: Abmessungen

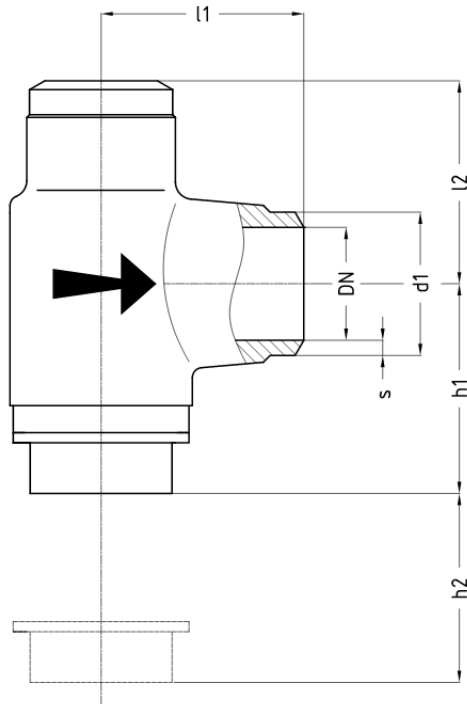
h2 = Ausbaumaß

21 SS E AE MW HT

E: Eck, **AE:** Anschweißenden, **MW:** Maschenweite, **HT:** Temperatur bis +200°C

SS Stahl Schmutzsammler für natürliche Gase und Flüssigkeiten (z.B. NH₃, CO₂) und nicht korrosive Medien nach EN 378-1

Optional: Maschenweite MW = 25/63/80/100/120/135/150/200/250/500/1000µm



Druck- / Temperatureinsatzgrenzen:

PS: max. zulässiger Betriebsdruck in bar

TS: den zulässigen Betriebsüberdrücken (PS) zugeordnete zulässige Betriebstemperatur in °C

PN: nominelle Druckstufe

DN / INCH	PN	-10	+50	+200	TS [°C]
DN 10...32 3/8" ... 1 1/4"	PN160	160	160	99	PS [bar]

Nominal size:		Anschweißenden gemäß:					
		ISO Reihe 1					
DN	INCH	d1	s	l1	l2	h1	h2
10	3/8"	17,2	1,8	60	60	62	55
15	1/2"	21,3	2,0	60	60	62	55
20	3/4"	26,9	2,3	60	60	62	55
25	1"	33,7	2,6	60	60	62	55
32	1 1/4"	42,4	2,6	60	60	62	55

Tab. 18: Abmessungen

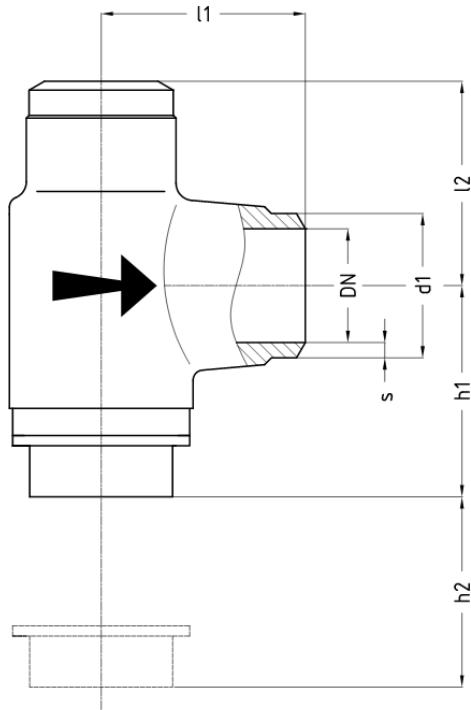
h2 = Ausbaumaß

22 SS E AE MW NIRO HT

E: Eck, **AE:** Anschweißen, **MW:** Maschenweite, **HT:** Temperatur bis +200°C

SS Edelstahl Schmutzsammler für natürliche Gase und Flüssigkeiten (z.B. NH₃, CO₂) und nicht korrosive Medien nach EN 378-1

Optional: Maschenweite MW = 25/63/80/100/120/135/150/200/250/500/1000µm



Druck- / Temperatureinsatzgrenzen:

PS: max. zulässiger Betriebsdruck in bar

TS: den zulässigen Betriebsüberdrücken (PS) zugeordnete zulässige Betriebstemperatur in °C

PN: nominelle Druckstufe

DN / INCH	PN	-10	+50	+200	TS [°C]
DN 10...32 3/8" ... 1 1/4"	PN160	160	160	106	PS [bar]

Nominal size:		Anschweißen gemäß:					
		ISO Reihe 1					
DN	INCH	d1	s	l1	l2	h1	h2
10	3/8"	17,2	1,8	60	60	62	55
15	1/2"	21,3	2,0	60	60	62	55
20	3/4"	26,9	2,3	60	60	62	55
25	1"	33,7	2,6	60	60	62	55
32	1 1/4"	42,4	2,6	60	60	62	55

Tab. 19: Abmessungen

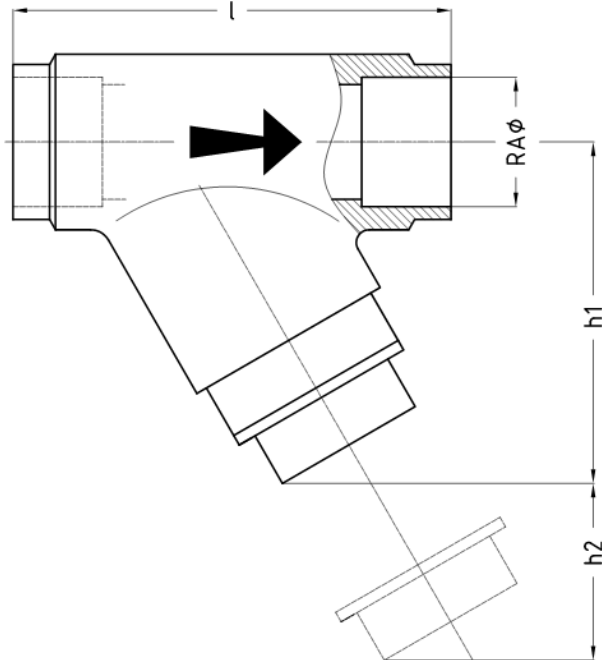
h2 = Ausbaumaß

23 SS D LE MW HT

D: Durchgang, **LE:** Lötenden, **MW:** Maschenweite, **HT:** Temperatur bis +200°C

SS Stahl Schmutzsammler für natürliche Gase und Flüssigkeiten (z.B. NH₃, CO₂) und nicht korrosive Medien nach EN 378-1

Optional: Maschenweite MW = 25/63/80/100/120/135/150/200/250/500/1000µm



Druck- / Temperatureinsatzgrenzen:

PS: max. zulässiger Betriebsdruck in bar

TS: den zulässigen Betriebsüberdrücken (PS) zugeordnete zulässige Betriebstemperatur in °C

PN: nominelle Druckstufe

DN	PN	-10	+50	+200	TS [°C]
DN 15...32	PN160	160	160	99	PS [bar]

Nominal size:	Lötenden gemäß:			
DN	RAØ	l	h1	h2
15	15	120	93	70
15	18	120	93	70
15	LE 3/4"	120	93	70
20	22	120	93	70
20	LE 7/8"	120	93	70
25	28	120	93	70
32	35	120	93	70

Tab. 20: Abmessungen

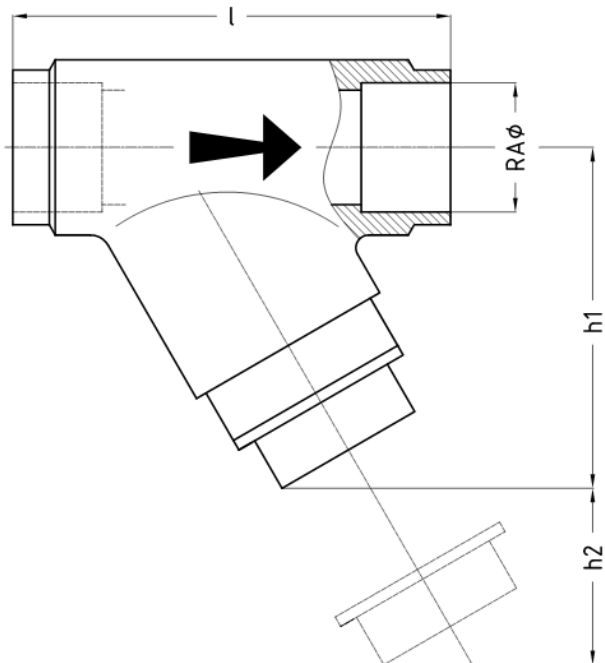
h2 = Ausbaumaß

24 SS D LE MW NIRO HT

D: Durchgang, **LE:** Lötenden, **MW:** Maschenweite, **HT:** Temperatur bis +200°C

SS Edelstahl Schmutzsammler für natürliche Gase und Flüssigkeiten (z.B. NH₃, CO₂) und nicht korrosive Medien nach EN 378-1

Optional: Maschenweite MW = 25/63/80/100/120/135/150/200/250/500/1000µm



Druck- / Temperatureinsatzgrenzen:

PS: max. zulässiger Betriebsdruck in bar

TS: den zulässigen Betriebsüberdrücken (PS) zugeordnete zulässige Betriebstemperatur in °C

PN: nominelle Druckstufe

DN	PN	-10	+50	+200	TS [°C]
DN 15...32	PN160	160	160	106	PS [bar]

Nominal size:	Lötenden gemäß:			
DN	RAØ	l	h1	h2
15	15	120	93	70
15	18	120	93	70
15	LE 3/4"	120	93	70
20	22	120	93	70
20	LE 7/8"	120	93	70
25	28	120	93	70
32	35	120	93	70

Tab. 21: Abmessungen

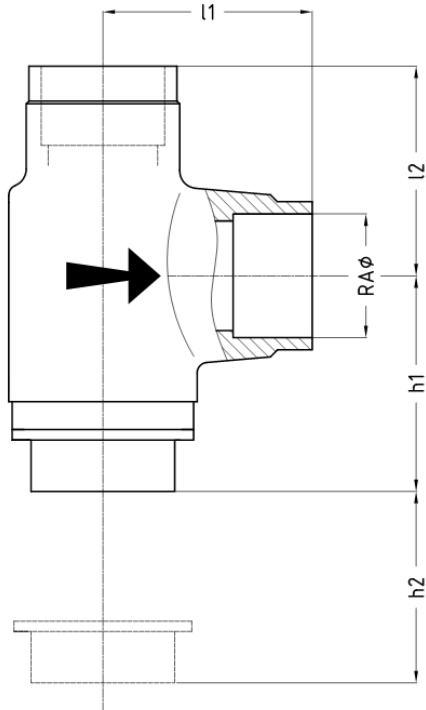
h2 = Ausbaumaß

25 SS E LE MW HT

E: Eck, **LE:** Lötenden, **MW:** Maschenweite, **HT:** Temperatur bis +200°C

SS Stahl Schmutzsammler für natürliche Gase und Flüssigkeiten (z.B. NH₃, CO₂) und nicht korrosive Medien nach EN 378-1

Optional: Maschenweite MW = 25/63/80/100/120/135/150/200/250/500/1000µm



Druck- / Temperatureinsatzgrenzen:

PS: max. zulässiger Betriebsdruck in bar

TS: den zulässigen Betriebsüberdrücken (PS) zugeordnete zulässige Betriebstemperatur in °C

PN: nominelle Druckstufe

DN	PN	-10	+50	+200	TS [°C]
DN 10...32	PN160	160	160	99	PS [bar]

Nominal size:	Lötenden gemäß:				
DN	RAØ	l1	l2	h1	h2
10	12	60	60	62	55
15	15	60	60	62	55
15	18	60	60	62	55
15	LE 3/4"	60	60	62	55
20	22	60	60	62	55
20	LE 7/8"	60	60	62	55
25	28	60	60	62	55
32	35	60	60	62	55

Tab. 22: Abmessungen

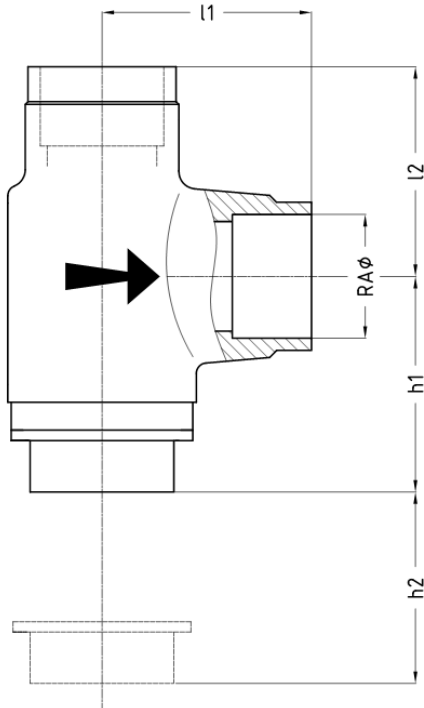
h2 = Ausbaumaß

26 SS E LE MW NIRO HT

E: Eck, **LE:** Lötenden, **MW:** Maschenweite, **HT:** Temperatur bis +200°C

SS Edelstahl Schmutzsammler für natürliche Gase und Flüssigkeiten (z.B. NH₃, CO₂) und nicht korrosive Medien nach EN 378-1

Optional: Maschenweite MW = 25/63/80/100/120/135/150/200/250/500/1000µm



Druck- / Temperatureinsatzgrenzen:

PS: max. zulässiger Betriebsdruck in bar

TS: den zulässigen Betriebsüberdrücken (PS) zugeordnete zulässige Betriebstemperatur in °C

PN: nominelle Druckstufe

DN	PN	-10	+50	+200	TS [°C]
DN 10...32	PN160	160	160	106	PS [bar]

Nominal size:		Lötenden gemäß:					
DN	RAØ			l1	l2	h1	h2
10	12			60	60	62	55
15	15			60	60	62	55
15	18			60	60	62	55
15	LE 3/4"			60	60	62	55
20	22			60	60	62	55
20	LE 7/8"			60	60	62	55
25	28			60	60	62	55
32	35			60	60	62	55

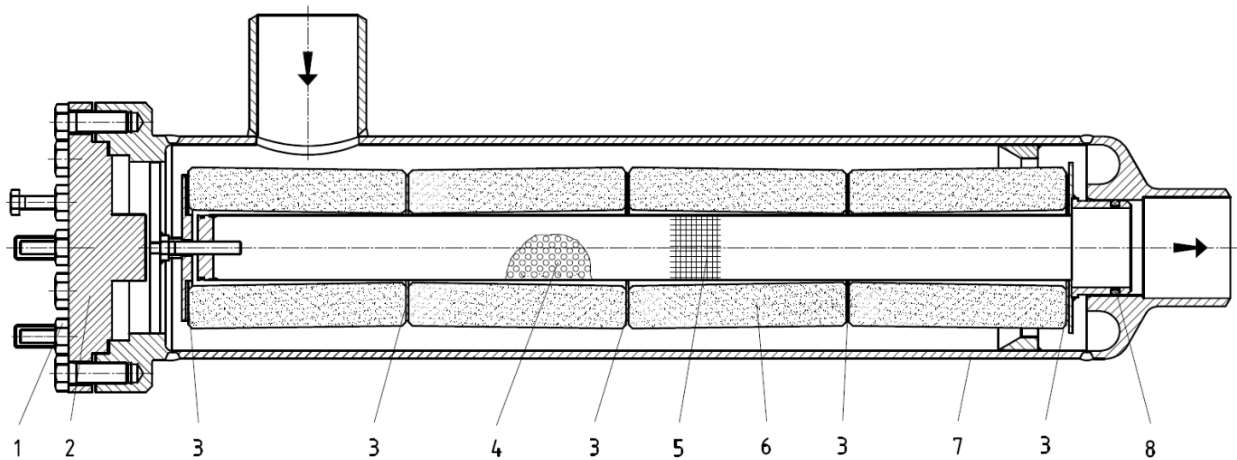
Tab. 23: Abmessungen

h2 = Ausbaumaß

27 FT Werkstoffe

Benennung und Materialien

FT HT - Filtertrockner



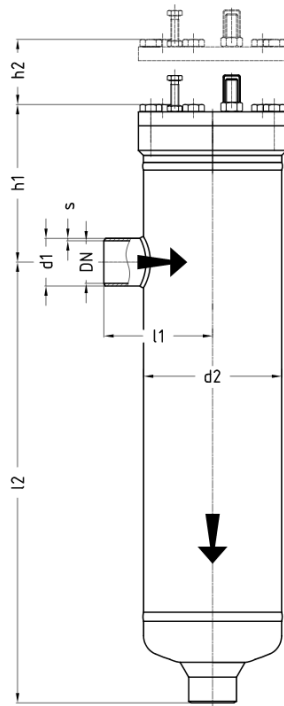
Einzelteil	Werkstoff Stahlventile	Werkstoff Edelstahlventile
1 Gehäuseschraube	8.8	A2-70
2 Deckel	S355J2 1.0577	X8CrNiS18-9 1.4305
3 Flachdichtring Filterelemente	AFM30	AFM30
4 Lochblech	X5CrNi18-10 1.4301	X5CrNi18-10 1.4301
5 Feinsieb	X5CrNiMoTi17-12-2 1.4571	X5CrNiMoTi17-12-2 1.4571
6 Filterblock	Molekularsieb Al ² O ³	Molekularsieb Al ² O ³
7 Gehäuse	P235GH 1.0345 S355J2 1.0577 P355N 1.0562	X5CrNi18-10 1.4301 X6CrNiTi18-10 1.4541
8 O-Ring – Dichtung	Cr, NBR, HNBR, EPDM, FPM *	Cr, NBR, HNBR, EPDM, FPM *

* abhängig vom verwendeten Kältemittel

28 FT AE HT / FT AE IFBL HT

AE: Anschweißenden, **IFBL:** Filterelement **HT:** Temperatur bis +200°C

FT Stahl Filtertrockner für natürliche Kältemittel (Freone, CO₂) und nicht korrosive Gase und Flüssigkeiten nach EN 378-1 sowie Kühlsolen



Druck- / Temperatureinsatzgrenzen:

PS: max. zulässiger Betriebsdruck in bar

TS: den zulässigen Betriebsüberdrücken (PS) zugeordnete zulässige Betriebstemperatur in °C

PN: nominelle Druckstufe

DN / INCH	PN	-10	+50	+200	TS [°C]
DN 20...200 3/4" ...8"	PN25	25	25	25	PS [bar]
	PN40	40	40	40	PS [bar]
	PN63	63	63	63	PS [bar]

Tab. 24: Filtertrockner für Hochtemperatur in Flachdichtungdesign

Nominal size:		Anschweißenden gemäß:						Elemente pro Filter					
		ISO Reihe 1		ISO Reihe 2		ANSI Sched 40							
DN	INCH	d1	s1)	d1	s	d1	s	l1	l2	h1	h2	d2	IFBL
20	3/4"	26,9	2,3	25,0	2,5	26,7	2,9	110	175	148	185	140	1 // 760
25	1"	33,7	2,6	32,0	3,0	33,4	3,4	110	175	148	185	140	1 // 760
32	1 1/4"	42,4	2,6	38,0	3,0	42,2	3,6	110	300	170	330	140	2 // 760
40	1 1/2"	48,3	2,6	45,0	3,0	48,3	3,7	110	445	170	470	140	3 // 760
50	2"	60,3	2,9	57,0	3,2	60,3	3,9	110	585	170	610	140	4 // 760
50	2"	60,3	2,9	57,0	3,2	60,3	3,9	125	525	170	545	168	3 // 1480
65	2 1/2"	76,1	2,9	76,1	3,6	73,0	5,2	125	690	181	710	168	4 // 1480
80	3"	88,9	3,2	88,9	4,0	88,9	5,5	175	690	181	710	168	4 // 1480
80	3"	88,9	3,2	88,9	4,0	88,9	5,5	TBD	TBD	TBD	TBD	TBD	3 // 1480
100	4"	114,3	3,6	108,0	4,0	114,3	6,0	TBD	TBD	TBD	TBD	TBD	4 // 1480
125	5"	139,7	4,0	133,0	4,0	141,3	6,6	251	636	TBD	TBD	406	4 // 5970
150	6"	168,3	4,5	159,0	4,5	168,3	7,1	263	970	TBD	TBD	406	6 // 5970

Nominal size:		Anschweißenden gemäß:						Elemente pro Filter					
200	8"	219,1	6,3			219,1	8,2	263	TBD	TBD	TBD	406	8 // 5970

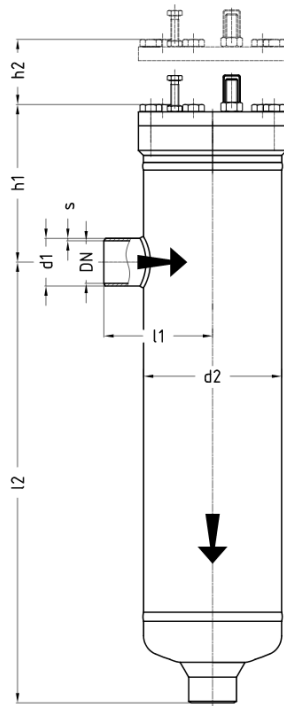
Tab. 25: Abmessungen

h2 = Ausbaumaß

29 FT AE NIRO HT / FT AE IFBL HT

AE: Anschweißenden, **IFBL:** Filterelement **HT:** Temperatur bis +200°C

FT Edelstahl Filtertrockner für natürliche Kältemittel (Freone, CO₂) und nicht korrosive Gase und Flüssigkeiten nach EN 378-1 sowie Kühlsolen



Druck- / Temperatureinsatzgrenzen:

PS: max. zulässiger Betriebsdruck in bar

TS: den zulässigen Betriebsüberdrücken (PS) zugeordnete zulässige Betriebstemperatur in °C

PN: nominelle Druckstufe

DN / INCH	PN	-10	+50	+200	TS [°C]
DN 20...200 3/4" ...8"	PN25	25	25	25	PS [bar]
	PN40	40	40	40	PS [bar]
	PN63	63	63	63	PS [bar]

Tab. 26: Filtertrockner für Hochtemperatur in Flachdichtungdesign

Nominal size:		Anschweißenden gemäß:						Elemente pro Filter					
		ISO Reihe 1		ISO Reihe 2		ANSI Sched 40							Anzahl // Typ /
DN	INCH	d1	s1)	d1	s	d1	s	l1	l2	h1	h2	d2	IFBL
20	3/4"	26,9	2,3	25,0	2,5	26,7	2,9	110	175	148	185	140	1 // 760
25	1"	33,7	2,6	32,0	3,0	33,4	3,4	110	175	148	185	140	1 // 760
32	1 1/4"	42,4	2,6	38,0	3,0	42,2	3,6	110	300	170	330	140	2 // 760
40	1 1/2"	48,3	2,6	45,0	3,0	48,3	3,7	110	445	170	470	140	3 // 760
50	2"	60,3	2,9	57,0	3,2	60,3	3,9	110	585	170	610	140	4 // 760
50	2"	60,3	2,9	57,0	3,2	60,3	3,9	125	525	170	545	168	3 // 1480
65	2 1/2"	76,1	2,9	76,1	3,6	73,0	5,2	125	690	181	710	168	4 // 1480
80	3"	88,9	3,2	88,9	4,0	88,9	5,5	175	690	181	710	168	4 // 1480
80	3"	88,9	3,2	88,9	4,0	88,9	5,5	TBD	TBD	TBD	TBD	TBD	3 // 1480
100	4"	114,3	3,6	108,0	4,0	114,3	6,0	TBD	TBD	TBD	TBD	TBD	4 // 1480
125	5"	139,7	4,0	133,0	4,0	141,3	6,6	251	636	TBD	TBD	406	4 // 5970
150	6"	168,3	4,5	159,0	4,5	168,3	7,1	263	970	TBD	TBD	406	6 // 5970

Nominal size:		Anschweißenden gemäß:							Elemente pro Filter				
200	8"	219,1	6,3			219,1	8,2	263	TBD	TBD	TBD	406	8 // 5970

Tab. 27: Abmessungen

h2 = Ausbaumaß

30 Anhang

31 Vergleich europäische / amerikanische Werkstoffe

GEA AWP - Ventile enthalten Einzelteile in unterschiedlichen Werkstoffen. Die folgende Tabelle enthält alle Werkstoffe, die GEA AWP für drucktragende Teile verwendet und listet die amerikanischen Vergleichswerkstoffe auf.

Europäischer Werkstoff			Amerikanischer Vergleichswerkstoff	
Werkstoffnummer	Kurzname	Norm	Werkstoffnorm	Sorte
Armaturen aus C-Stahl				
1.0345	P235GH, TC1 +N	DIN EN 10216-2	ASME SA-106	A + B
1.0038	S235JR +N	DIN EN 10025-2	ASME SA-570	36
1.0425	P265GH	DIN EN 10028-2	ASME SA-516	60
1.0577	S355J2 +N	DIN EN 10025-2	ASME SA-516	65
1.0562	P355N	DIN EN 10028-3		
1.0460	C22.8	VdTÜV 350/3	ASME SA-105	-
Armaturen aus TT-Stahl				
1.0451	P215NL +N	DIN EN 10216-4	ASME SA-333	6
1.0452	P255QL +QT	DIN EN 10216-4		
1.0566	P355NL1 +N	DIN EN 10028-3 DIN 17103 VdTÜV 354/3	ASME SA-662 ASME SA-420 ASME SA-350	B WPL6 LF2
1.0488	TStE 285	DIN 17103 VdTÜV 352/3	ASME SA-662 ASME SA-350	A LF2
Armaturen aus Edelstahl				
1.4301	X5CrNi18-10	DIN EN 10216-5 DIN EN 10028-7 DIN EN 10222-5 DIN EN 1092-1	ASME SA-312 ASME SA-240 ASME SA-182	TP304 304 F304

Durchgangsventile in nicht standardmäßiger Ausführung (z.B. abweichende Werkstoffe, Abnahme durch Dritte) sind nur in Schrägsitzform lieferbar.

32 Codierung Anschlüsse Klein- und Serviceventile

GEA AWP - Ventile können mit einer Vielzahl von Anschlussvarianten hergestellt werden:

DN	Gewinde	Code	Anschweienden		Abmessung	Code
DN8	M12x1,5 RA6	AL	DN6	R1	Ø10,2x1,6	C0
DN8	M12x1,5-keg	AY		ANSI 40	Ø1/8"x1,7	C1
DN8	M14x1,5 RA8	A4		ANSI 80	Ø1/8"x2,4	C2
DN8	M16x1,5 RA8	A5				
DN8	M16x1,5 RA10	A6	DN8	R1	Ø13,5x1,8	D0
DN8	M16x1,5-i	AZ		ANSI 40	Ø1/4"x2,2	D1
DN8	M16x1,5-keg	AC		ANSI 80	Ø1/4"x3,0	D2
DN8	M18x1,5 RA10	A7		12x2	Ø12x2,0	D3
DN8	M18x1,5 RA12	A8		12x3	Ø12x3,0	D4
DN8	M20x1,5 RA12	A9		R1 Verl. L2=130 Niro	Ø13,5x1,8	D5
DN8	M22x1,5 RA14	AA		R1 Verl. L2=130 C-St.	Ø13,5x1,8	D6
DN8	M22x1,5 RA15	AB				
DN8	M22x1,5	A0	DN10	R1	Ø17,2x1,8	E0
DN8	M22x1,5-keg	AD		ANSI 40	Ø3/8"x2,3	E1
DN20	M26x1,5 RA18	AS		ANSI 80	Ø3/8"x3,2	E2
DN20	M30x2 RA22	AT		R2	Ø15x2,5	E3
DN8	G1/4"	AF		18x3	Ø18x3,0	E4
DN8	G1/4"-keg	AG		R1 Verl. L2=130 Niro	Ø17,2x1,8	E5
DN8	G1/4"-i	AH		R1 Verl. L2=130 C-St.	Ø17,2x1,8	E6
DN8	G3/8"	AK		16x4 Verl.L2=130Niro	Ø16x4,0	E7
DN8	G3/8"-i	AM		17,2x2	Ø17,2x2,0	E8
DN8	G3/8" RA10	AJ		R1 Verl. L2=120 C-St.	Ø17,2x1,8	E9
DN8	G1/2"	A1		R1 Verl. L2=140 Niro	Ø17,2x1,8	EA
DN8	G1/2"-lks	A2		R1 Verl. L2=140 C-St.	Ø17,2x1,8	EB
DN8	G1/2" RA12	AN		R1 Verl. L2=60 Niro	Ø17,2x1,8	EC
DN8	G1/2"-i	AU		R1 Verl. L2=60 C-St.	Ø17,2x1,8	ED
DN8	G1/2" UM *)	AV		18x4 Verl.L2=140 Niro	Ø18x4,0	EE
DN8	G1/2" **)	AW		18x4 Verl.L2=140C-St	Ø18x4,0	EF
DN8	G1/2"-keg	AX		18x4 Verl.L2=60 Niro	Ø18x4,0	EG
DN20	G3/4"	AE		18x4 Verl.L2=60 C-St.	Ø18x4,0	EH
DN20	G3/4" RA18	AP				
DN8	1/4"NPT-male	A3	DN15	R1	Ø21,3x2,0	F0
DN8	1/4"NPT-female	AR		ANSI 40	Ø1/2"x2,8	F1
DN8	3/8"NPT-male	AI		ANSI 80	Ø1/2"x3,7	F2
DN8	3/8"NPT-female	B2		R2	Ø20x2,5	F3
DN8	1/2"NPT-male	B0		R1 Verl. L2=130 Niro	Ø21,3x2,0	F5
DN8	1/2"NPT-female	B1		R1 Verl. L2=130 C-St.	Ø21,3x2,0	F6
DN20	3/4"NPT-male	B3		R1 Verl. L2=180 NIRO	Ø21,3x2,0	F7
DN8	M10-a	B4		ANSI 80 L2=130 C-St	Ø21,3x3,7	F8
DN20	G1"	B6	*) drehbar mit Gehäe verschweit			
DN8	G3/8" BSPT-male	B7				
DN8	G3/8" BSPT-female	B8	**) fr einteilige Blindmutter			
DN8	3/8-18 NPTF-male	B9				
DN8	R3/8"-keg	BA				

i = Innengewinde, a = Außengewinde

	Zubehör	Kurzbezeichnung	Code
UM+ST	Überwurfmutter mit Schweißtülle	UM+ST	1
BM	Blindmutter	BM	2
DM	Doppelmutter links/rechts	DM	3
UM+SKB	Überwurfmutter mit Schweißkugelbuchse	UM+SKB	4
UM+SR	Überwurfmutter mit Schneidring	UM+SR	5
UM+SLT	Überwurfmutter mit Schlauchtülle	UM+SLT	6
DM+Adapter	Doppelmutter mit Adapter G1/2"-a/G1/4"-i	DM+Adapter	7
UM+KKR	Überwurfmutter mit Klemmkeilring	UM+KKR	9

Tab. 28: Diese Anschlüsse können mit Zubehör ausgerüstet werden

33 Zubehör für AVR, HRAR, RV, RVA, RVAK, SS, UVA

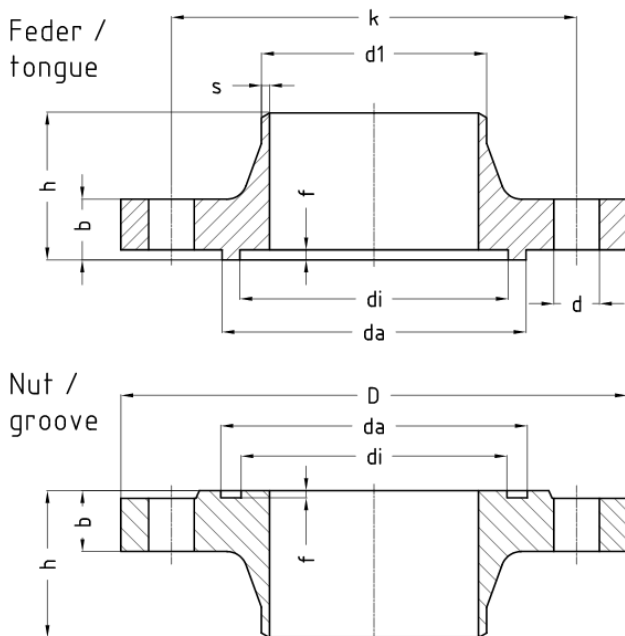
- UM+ST Überwurfmutter mit Schweißtülle und Dichtung
- BM Blindmutter mit Dichtung
- DM Doppelmutter Rechts-Links mit Dichtung
- UM+SLT Überwurfmutter mit Schlauchtülle und Dichtung
- UM+SKB Überwurfmutter mit Schweißkugelbuchse
- UM+SR Überwurfmutter mit Schneidring

TYP	AWP-Code	Beschreibung
UM+ST G3/8"	00060F07A5A0AK01	Überwurfmutter G3/8", Schweißtülle 10,2x1,6, Dichtung 10x13,5x1,5-Al
UM+ST G1/2"	00060F07A5A0A101	Überwurfmutter G1/2", Schweißtülle 13,5x1,8, Dichtung 13x18x1,5-Al
UM+ST G3/4"	00060F07A5A0AE01	Überwurfmutter G3/4", Schweißtülle 17,2x2,0, Dichtung 17x22x1,5-Al
UM+ST G1"	00060F07A5A0B601	Überwurfmutter G1" + Schweißtülle 21,3x2,0 + Dichtung 22x27x1,5-Al
BM 8 (G1/2")	00060F07A5A0A102	Blindmutter G1/2", Dichtung 13x18x1,5-Al G1/2"
BM 10 (G3/4")	00060F07A5A0AE02	Blindmutter G3/4", Dichtung 17x22x1,5-Al G3/4",
DM G1/2"-G1/2"L	00060F07A5A0A203	Rechts-Links-Mutter G1/2", Dichtung 13x18x1,5-Al
UM+SLT	00060F07A5A0A106	einteilige Schlauchtülle G1/2" + Dichtung 13x18x1,5-Al
UM+SKB 6 RA6	00060F07A5A0AL04	Überwurfmutter M12x1,5 RA6, Schweißkugelbuchse SKA 6x1,5
UM+SKB 8 RA10	00060F07A5A0A604	Überwurfmutter M16x1,5 RA10, Schweißkugelbuchse SKA 10x1,5
UM+BM 8 RA10	00060F07A5A0A602	Überwurfmutter mit blindstopfen M16x1,5 RA10
UM+SKB 8 RA12	00060F07A5A0A804	Überwurfmutter M18x1,5 RA12, Schweißkugelbuchse SKA 12x2,0
UM+BM 8 RA12	00060F07A5A0A802	Überwurfmutter mit Blindstopfen M18x1,5 RA12
UM+SKB G1/2" RA12	00060F07A5A0AN04	Überwurfmutter G1/2" RA12, Schweißkugelbuchse SKA 12x2 RA12
UM+BM G1/2" RA12	00060F07A5A0AN02	Überwurfmutter mit Blindstopfen G1/2" RA12
UM+SR 6 L6	00060F07A5A0AL05	Überwurfmutter M12x1,5 RA6, Schneidring L6
UM+SR 8 L10	00060F07A5A0A605	Überwurfmutter M16x1,5 RA10, Schneidring L10
UM+SR 8 L12	00060F07A5A0A805	Überwurfmutter M18x1,5 RA12, Schneidring L12
UM+SR G1/2" RA12	00060F07A5A0AN05	Überwurfmutter G1/2" RA12, Schneidring L12

34 Vorschweißflansche - DIN 2634/2635

- DIN-FL
- DIN-FL N
- DIN-FL F
- DIN-FL C
- DIN-FL D
- FL - Flansch
- Form N - Nut
- Form F - Feder
- Form C - glatte Dichtleiste, (Rz160) DIN2526
- Form D - glatte Dichtleiste, (Rz 40) DIN2526

DN 10-150 DIN 2635 PN 40,
DN 200 DIN 2634 PN 25



DIN2634 PN25 DN10-150 / DIN 2635 PN40 DN10-400																				
	Anschweißenden									Dichtleistenausführung						Schrauben DIN 931			Dichtring DIN 2691	
	Reihe 1		Reihe 2							Nut			Feder							
DN	d1	s	d1	s	b	k	h	d	D	di	da	f	di	da	f	Anzahl	Gewinde	Länge	di	da
10	17,2	1,8	15,0	2,5	16	60	35	14	90	23	35	2,5	24	34	4,0	4	M 12	45	24	34
15	21,3	2,0	20,0	2,5	16	65	38	14	95	28	40	2,5	29	39	4,0	4	M 12	45	29	39
20	26,9	2,3	25,0	2,5	18	75	40	14	105	35	51	2,5	36	50	4,0	4	M 12	50	36	50
25	33,7	2,6	32,0	3,0	18	85	40	14	115	42	58	2,5	43	57	4,0	4	M 12	50	43	57
32	42,4	2,6	38,0	3,0	18	100	42	18	140	50	66	2,5	51	65	4,0	4	M 16	55	51	65
40	48,3	2,6	45,0	3,0	18	110	45	18	150	60	76	2,5	61	75	4,0	4	M 16	55	61	75
50	60,3	2,9	57,0	3,2	20	125	48	18	165	72	88	2,5	73	87	4,0	4	M 16	60	73	87
65	76,1	2,9	76,1	3,6	22	145	52	18	185	94	110	2,5	95	109	4,0	8	M 16	60	95	109
80	88,9	3,2	88,9	4,0	24	160	58	18	200	105	121	2,5	106	120	4,0	8	M 16	65	106	120
100	114,3	3,6	108,0	4,0	24	190	65	22	235	128	150	3,0	129	149	4,5	8	M 20	70	129	149
125	139,7	4,0	133,0	4,0	26	220	68	26	270	154	176	3,0	155	175	4,5	8	M 24	80	155	175
150	168,3	4,5	159,0	4,5	28	250	75	26	300	182	204	3,0	183	203	4,5	8	M 24	80	183	203

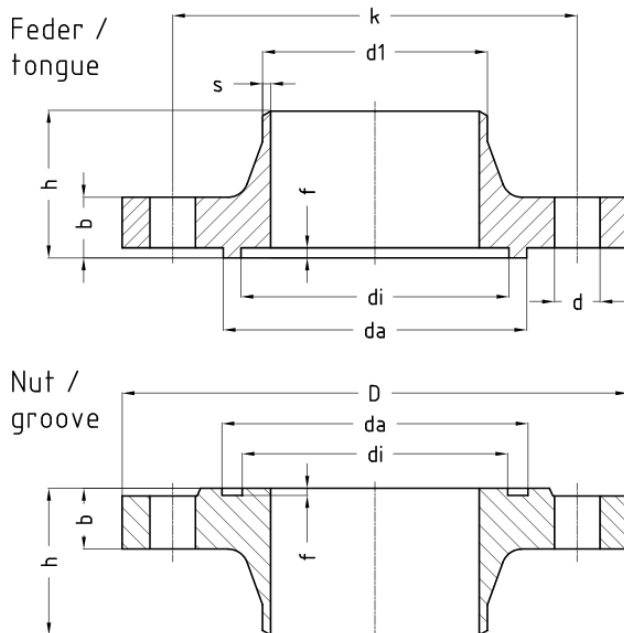
DIN2634 PN25 DN10-150 / DIN 2635 PN40 DN10-400																					
200	219,1	6,3			34	320	88	30	375	238	260	3,0	239	259	4,5	12		M 27	100	239	259
250	273,0	7,1			38	385	105	33	450	291	313	3,0	292	312	4,5	12		M 30	110	292	312
300	323,9	8,0			42	450	115	33	515	342	364	3,0	343	363	4,5	16		M 30	120	343	363
350	355,6	8,8			46	510	125	36	580	394	422	3,5	395	421	5,0	16		M 33	130	395	421
400	406,4	11,0			50	585	135	39	660	446	474	3,5	447	473	5,0	16		M 36	140	447	473

Tab. 29: Einbaulängen

35 Vorschweißflansche - DIN 2634/2636/2637

- DIN-FL
- DIN-FL N
- DIN-FL F
- DIN-FL C
- DIN-FL D
- FL - Flansch
- Form N - Nut, DIN 2512
- Form F - Feder, DIN 2512
- Form C - glatte Dichtleiste, (Rz160) DIN2526
- Form D - glatte Dichtleiste, (Rz40) DIN2526

DN 10-150 DIN 2635 PN 40,
DN 200 DIN 2634 PN 25



DIN 2634 PN25 DN200-500																		
DN	Anschweißenden									Dichtleistenausführung				Schrauben DIN 931			Dichtring DIN 2691	
	Reihe 1									Nut		Feder		Anzahl	Gewinde	Länge	di	da
	d1	s	b	k	h	d	D	di	da	f	di	da	f					
200	219,1	6,3	30	310	80	26	360	238	260	3,0	239	259	4,5	12	M 24	90	239	259
250	273,0	7,1	32	370	88	30	425	291	313	3,0	292	312	4,5	12	M 27	90	292	312
300	323,9	8,0	34	430	92	30	485	342	364	3,0	343	363	4,5	16	M 27	100	343	363
350	355,6	8,0	38	490	100	33	555	394	422	3,5	395	421	5,0	16	M 30	110	395	421
400	406,4	8,8	40	550	110	36	620	446	474	3,5	447	473	5,0	16	M 33	120	447	473
500	508,0	10,0	44	660	125	36	730	548	576	3,5	549	575	5,0	20	M 33	130	549	575
DIN2636 PN63 DN10-40 / DIN 2637 PN100 DN10-40																		
DN	d1	s	b	k	h	d	D	di	da	f	di	da	f	Anzahl	Gewinde	Länge	di	Da
10	17,2	2,0	20	70	45	14	100	23	35	2,5	24	34	4,0	4	M 12	55	24	34
15	21,3	2,0	20	75	45	14	105	28	40	2,5	29	39	4,0	4	M 12	55	29	39
20	26,9	2,6	22	90	48	18	130	35	51	2,5	36	50	4,0	4	M 16	60	36	50
25	33,7	2,6	24	100	58	18	140	42	58	2,5	43	57	4,0	4	M 16	65	43	57

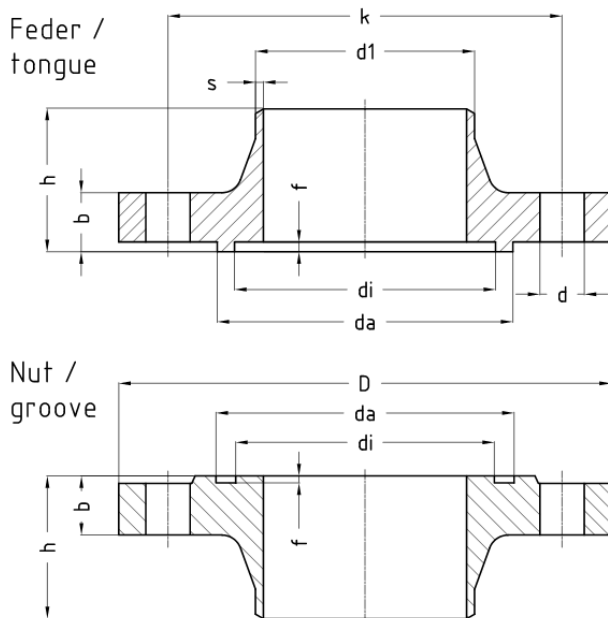
DIN 2634 PN25 DN200-500																			
32	42,4	2,9	24	110	60	22	155	50	66	2,5	51	65	4,0	4	M 20	70	51	65	
40	48,3	2,9	26	125	62	22	170	60	76	2,5	61	75	4,0	4	M 20	70	61	75	
DIN 2636 PN63 DN50-125																			
DN	d1	S	b	k	h	d	D	di	da	f	di	da	f	Anzahl	Gewinde	Länge	di	da	
50	60,3	2,9	26	135	62	22	180	72	88	2,5	73	87	4,0	4	M 20	75	73	87	
65	76,1	3,2	26	160	68	22	205	94	110	2,5	95	109	4,0	8	M 20	75	95	109	
80	88,9	3,6	28	170	72	22	215	105	121	2,5	106	120	4,0	8	M 20	75	106	120	
100	114,3	4,0	30	200	78	26	250	128	150	3,0	129	149	4,5	8	M 24	90	129	149	
125	139,7	4,5	34	240	88	30	295	154	176	3,0	155	175	4,5	8	M 27	100	155	175	

Tab. 30: Einbaulängen

36 Vorschweißflansche - DIN EN 1092-1

- DIN EN-FL
- DIN EN-FL D
- DIN EN-FL C
- DIN EN-FL B1
- DIN EN-FL B2
- FL - Flansch
- Form D - Nut, DIN EN 1092-1
- Form C - Feder, DIN EN 1092-1
- Form B1 - glatte Dichtleiste, (Rz50) DIN EN 1092-1
- Form B2 - glatte Dichtleiste, (Rz12,5) DIN EN 1092-1

DN 10-150 DIN 2635 PN 40,
DN 200 DIN 2634 PN 25



DIN EN 1092-1 PN25 DN10-150 / PN40 DN10-400																				
	Anschweißenden									Dichtleistenausführung						Schrauben			Dichtring	
	Reihe 1		Reihe 2							Nut			Feder			DIN 931			DIN 2691	
DN	d1	s	d1	s	b	k	h	d	D	di	da	f	di	da	f	Anzahl	Gewinde	Länge	di	da
10	17,2	1,8	15,0	2,5	16	60	35	14	90	23	35	4,0	24	34	4,5	4	M 12	45	24	34
15	21,3	2,0	20,0	2,5	16	65	38	14	95	28	40	4,0	29	39	4,5	4	M 12	45	29	39
20	26,9	2,3	25,0	2,5	18	75	40	14	105	35	51	4,0	36	50	4,5	4	M 12	50	36	50
25	33,7	2,6	32,0	3,0	18	85	40	14	115	42	58	4,0	43	57	4,5	4	M 12	50	43	57
32	42,4	2,6	38,0	3,0	18	100	42	18	140	50	66	4,0	51	65	4,5	4	M 16	55	51	65
40	48,3	2,6	45,0	3,0	18	110	45	18	150	60	76	4,0	61	75	4,5	4	M 16	55	61	75
50	60,3	2,9	57,0	3,2	20	125	48	18	165	72	88	4,0	73	87	4,5	4	M 16	60	73	87
65	76,1	2,9	76,1	3,6	22	145	52	18	185	94	110	4,0	95	109	4,5	8	M 16	60	95	109
80	88,9	3,2	88,9	4,0	24	160	58	18	200	105	121	4,0	106	120	4,5	8	M 16	65	106	120
100	114,3	3,6	108,0	4,0	24	190	65	22	235	128	150	4,5	129	149	5,0	8	M 20	70	129	149
125	139,7	4,0	133,0	4,0	26	220	68	26	270	154	176	4,5	155	175	5,0	8	M 24	80	155	175
150	168,3	4,5	159,0	4,5	28	250	75	26	300	182	204	4,5	183	203	5,0	8	M 24	80	183	203

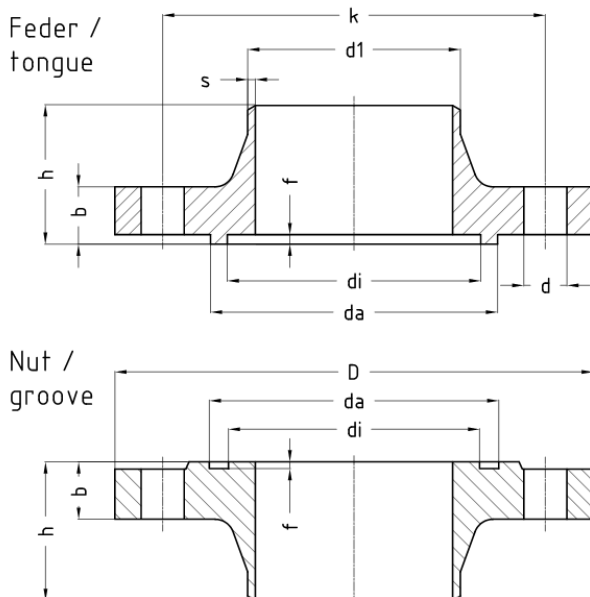
DIN EN 1092-1 PN25 DN10-150 / PN40 DN10-400																				
200	219,1	6,3			34	320	88	30	375	238	260	4,5	239	259	5,0	12	M 27	100	239	259
250	273,0	7,1			38	385	105	33	450	291	313	4,5	292	312	5,0	12	M 30	110	292	312
300	323,9	8,0			42	450	115	33	515	342	364	4,5	343	363	5,0	16	M 30	120	343	363
350	355,6	8,8			46	510	125	36	580	394	422	5,0	395	421	5,5	16	M 33	130	395	421
400	406,4	11,0			50	585	135	39	660	446	474	5,0	447	473	5,5	16	M 36	140	447	473

Tab. 31: Einbaulängen

37 Vorschweißflansche - DIN EN 1092-1

- DIN EN-FL
- DIN EN-FL D
- DIN EN-FL C
- DIN EN-FL B1
- DIN EN-FL B2
- FL - Flansch
- Form D - Nut, DIN EN 1092-1
- Form C - Feder, DIN EN 1092-1
- Form B1 - glatte Dichtleiste, (Rz50) DIN EN 1092-1
- Form B2 - glatte Dichtleiste, (Rz12,5) DIN EN 1092-1

DN 10-150 DIN 2635 PN 4,0,
DN 200 DIN 2634 PN 2,5



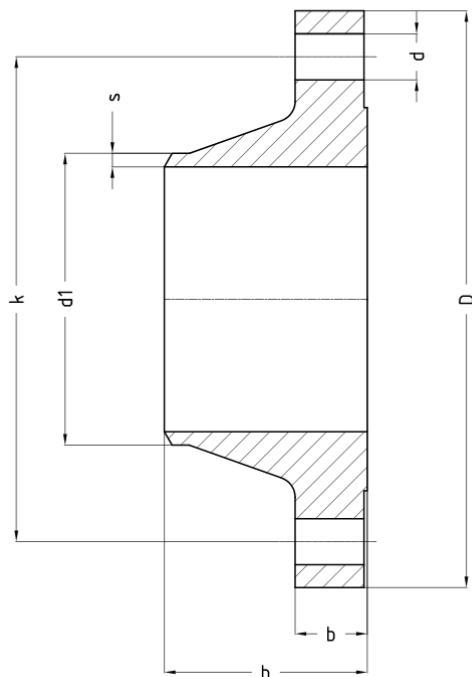
DIN EN 1092-1 PN25 DN200-500																		
Anschweißenden			Dichtleistenausführung											Schrauben DIN 931			Dichtring DIN 2691	
Reihe 1			Nut											Feder				
DN	d1	s	b	k	h	d	D	di	da	f	di	da	f	Anzahl	Gewinde	Länge	di	da
200	219,1	6,3	30	310	80	26	360	238	260	4,5	239	259	5,0	12	M 24	90	239	259
250	273,0	7,1	32	370	88	30	425	291	313	4,5	292	312	5,0	12	M 27	90	292	312
300	323,9	8,0	34	430	92	30	485	342	364	4,5	343	363	5,0	16	M 27	100	343	363
350	355,6	8,0	38	490	100	33	555	394	422	5,0	395	421	5,5	16	M 30	110	395	421
400	406,4	8,8	40	550	110	36	620	446	474	5,0	447	473	5,5	16	M 33	120	447	473
500	508,0	10,0	44	660	125	36	730	548	576	5,0	549	575	5,5	20	M 33	130	549	575
DIN EN 1092-1 PN63 DN10-40 / PN100 DN10-40																		
DN	d1	s	b	k	h	d	D	di	da	F	di	da	f	Anzahl	Gewinde	Länge	di	Da
10	17,2	2,0	20	70	45	14	100	23	35	4,0	24	34	4,5	4	M 12	55	24	34
15	21,3	2,0	20	75	45	14	105	28	40	4,0	29	39	4,5	4	M 12	55	29	39
20	26,9	2,6	22	90	48	18	130	35	51	4,0	36	50	4,5	4	M 16	60	36	50
25	33,7	2,6	24	100	58	18	140	42	58	4,0	43	57	4,5	4	M 16	65	43	57

DIN EN 1092-1 PN25 DN200-500																			
32	42,4	2,9	24	110	60	22	155	50	66	4,0	51	65	4,5	4	M 20	70	51	65	
40	48,3	2,9	26	125	62	22	170	60	76	4,0	61	75	4,5	4	M 20	70	61	75	
DIN EN 1092-1 PN63 DN50-125																			
DN	d1	S	b	k	h	d	D	di	da	f	di	da	F	Anzahl	Gewinde	Länge	di	da	
50	60,3	2,9	26	135	62	22	180	72	88	4,0	73	87	4,5	4	M 20	75	73	87	
65	76,1	3,2	26	160	68	22	205	94	110	4,0	95	109	4,5	8	M 20	75	95	109	
80	88,9	3,6	28	170	72	22	215	105	121	4,0	106	120	4,5	8	M 20	75	106	120	
100	114,3	4,0	30	200	78	26	250	128	150	4,5	129	149	5,0	8	M 24	90	129	149	
125	139,7	4,5	34	240	88	30	295	154	176	4,5	155	175	5,0	8	M 27	100	155	175	

Tab. 32: Einbaulängen

38 Vorschweißflansche - ANSI B 16.5 glatte Dichtleiste

- ANSI-FL
- ANSI-FL 150lbs RF
- ANSI-FL 300lbs RF
- FL - Flansch
- Flächenbearbeitung mit großem und kleinem Vorsprung / Rücksprung
- Flächenbearbeitung mit großer und kleiner Feder / Nut nach ANSI B 16.5

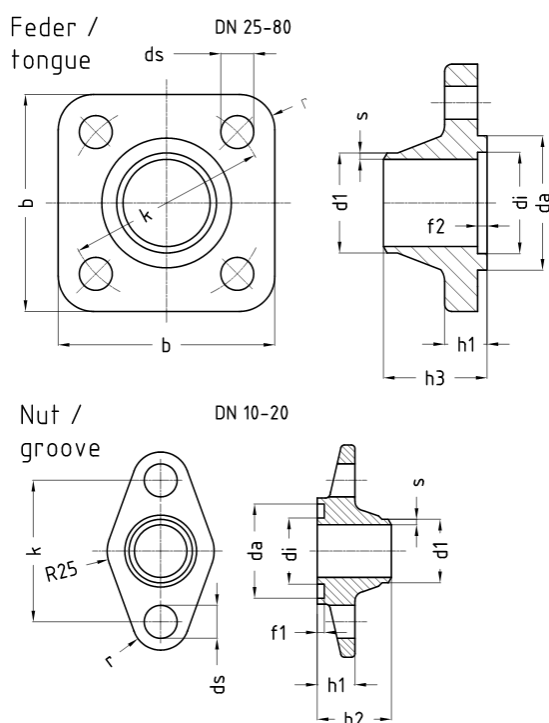


Nominale size		Anschweißenden gemäß:													
		ANSI		ANSI-FL 150lbs RF / sq. in					Schrauben DIN 931	ANSI-FL 300lbs RF / sq. in					Schrauben DIN 931
DN	INCH	d1	s	b	k	h	d	D	Anzahl	b	k	h	d	D	Anzahl
15	1/2"	21,3	2,8	11,2	60,5	47,8	15,7	88,9	4	14,2	66,5	52,3	15,7	95,2	4
20	3/4"	26,7	2,9	12,7	69,9	52,3	15,7	98,6	4	15,7	82,5	57,1	19,0	117,3	4
25	1"	33,4	3,4	14,2	79,2	55,6	15,7	108,0	4	17,5	88,9	62,0	19,0	123,9	4
32	1 1/4"	42,2	3,6	15,7	88,9	57,2	15,7	117,3	4	19,0	98,5	65,0	19,0	133,3	4
40	1 1/2"	48,3	3,7	17,5	98,6	62,0	15,7	127,0	4	20,6	114,3	68,3	22,3	155,4	4
50	2"	60,3	3,9	19,1	120,7	63,5	19,1	152,4	4	22,3	127,0	69,8	19,0	165,1	6
65	2 1/2"	73,0	5,2	22,4	139,7	69,9	19,1	177,8	4	25,4	149,3	76,2	22,3	190,5	8
80	3"	88,9	5,5	23,9	152,4	69,9	19,1	190,5	4	28,4	168,1	79,2	22,3	209,5	8
100	4"	114,3	6,0	23,9	190,5	76,2	19,1	228,6	8	31,7	200,1	85,8	22,3	254,0	8
125	5"	141,3	6,6	23,9	215,9	88,9	22,4	254,0	8	35,0	234,9	98,5	22,3	279,4	8
150	6"	168,3	7,1	25,4	241,3	88,9	22,4	279,4	8	36,5	269,7	98,5	22,3	317,5	12
200	8"	219,1	8,2	28,4	298,5	101,6	22,4	342,9	8	41,1	330,2	111,2	25,4	381,0	12
250	10"	273,0	9,3	30,2	362,0	101,6	25,4	406,4	12	47,7	387,3	117,3	28,4	444,5	16
300	12"	323,8	10,3	31,8	431,8	114,3	25,4	482,6	12	50,8	450,8	130,0	31,7	520,7	16
350	14"	355,6	11,1	35,1	476,3	127,0	28,4	533,4	12	53,8	514,3	142,7	31,7	584,2	20
400	16"	406,4	12,7	36,6	539,8	127,0	28,4	596,9	16	57,1	571,5	146,0	35,0	647,7	20

Tab. 33: Einbaulängen

39 Vorschweißflansche - AWP

- AWP-FL
- AWP-FL N
- AWP-FL F
- FL - Flansch
- N - Nut
- F - Feder



AWP-FL PN25 DN10-20 / PN40 DN25-80																								
Anschweißenden										Dichtleistenausführung										Schrauben DIN 931			Dichtring DIN 2691	
Reihe 1		Reihe 2		ANSI						Nut				Feder						Anzahl	Gewinde	Länge		
DN	d1	s	d1	s	d1	s	b	k	r	h1	ds	di	da	f1	h2	di	da	f2	h3				di	da
10	17,2	1,8	15,0	2,5	17,1	2,3	88	60	13	16	14	28	40	3	31,5	29	39	4	32,0	2	M 12	45	29	39
15	21,3	2,0	20,0	2,5	21,3	2,8	88	60	13	16	14	28	40	3	31,5	29	39	4	32,0	2	M 12	45	29	39
20	26,9	2,3	25,0	2,5	26,7	2,9	88	60	13	16	14	28	40	3	31,5	29	39	4	32,0	2	M 12	45	29	39
25	33,7	2,6	32,0	3,0	33,4	3,4	92	85	15	18	14	42	58	3	44,0	43	57	4	44,0	4	M 12	50	43	57
32	42,4	2,6	38,0	3,0	42,2	3,6	92	85	15	18	14	42	58	3	44,0	43	57	4	44,0	4	M 12	50	43	57
40	48,3	2,6	45,0	3,0	48,3	3,7	92	85	15	18	14	42	58	3	38,5	43	57	4	38,5	4	M 12	50	43	57
50	60,3	2,9	57,0	3,2	60,3	3,9	132	135	20	28	18	84	96	3	43,0	85	95	4	43,0	4	M 16	75	A85x95*	
65	76,1	2,9	76,1	3,6	73,0	5,2	132	135	20	28	18	84	96	3	53,5	85	95	4	53,5	4	M 16	75	A85x95*	
80	88,9	3,2	88,9	4,0	88,9	5,5	132	135	20	28	18	84	96	3	53,5	85	95	4	53,5	4	M 16	75	A85x95*	

Tab. 34: Abmessungen

* = nach DIN 7603

40 Rechtliche Hinweise

- GEA AWP Armaturen sind gemäß den GEA AWP Betriebsvorschriften zu handhaben.
- Die in den Betriebsvorschriften genannten Sicherheitshinweise sind zu beachten.
- Es liegt eine Gefahrenanalyse für GEA AWP Armaturen vor.
- Die Handhabung der GEA AWP Armaturen hat ausschließlich durch autorisierte Personen zu erfolgen.
- Dabei sind die Hinweise zum Gebrauch persönlicher Schutzausrüstung (PSA) zu beachten.
- Die GEA AWP Armaturen sind bestimmungsgemäß einzusetzen.
- Dieser Katalog wurde sorgfältig erstellt und geprüft, kann aber dennoch Fehler enthalten. Die im Katalog gemachten technischen Angaben sind keine vertraglich zugesicherten Eigenschaften. Die technischen Angaben sind nur dann verbindlich, wenn Sie von uns schriftlich bestätigt wurden.
- Wir behalten uns technische Änderungen vor.
- Weitere Informationen zu unseren Konformitätserklärungen, Betriebsvorschriften, Berechnungsprogramm und den allgemeinen Geschäftsbedingungen finden Sie auf unserer Internetseite www.awpvalves.com im Register Tools/Downloads.
- Es gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen.

GEA AWP GmbH
Armaturenstr. 2
17291 Prenzlau
Germany
phone: +49 3984 8559-0
fax: +49 3984 8559-18
e-mail: info@awpvalves.com

